



THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ – НА ВЫСТАВКЕ В МАНХЭТТЕНЕ
СТР. 6



БУХАРА: БИТВА ЗА КЛАДБИЩЕ
СТР. 10



АСПИРИН И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЕ
СТР. 20



CABAN LEADS IN QUEENS DA PRIMARY, KATZ AWAITS RECOUNT
Page. 28



ЗА ИЕРУСАЛИМОМ ОСАКА: РОССИЯ, США И ИЗРАИЛЬ ОБСУДИЛИ НАБОЛЕВШЕЕ
СТР. 38

КЕЛЛИ КРАФТ – КАНДИДАТ ТРАМПА НА ПОСТ ПОСЛА США В ООН

НАЗНАЧЕНИЕ



Келли Крафт, нынешний посол США в Канаде, заявила, что после ее назначения на пост посла США в ООН, у Израиля не будет более сильного союзника, чем она.

16

ЭТА ПЬЕСА – ИЗ ЖИЗНИ НАШЕЙ

КУЛЬТУРА



Театр «Возрождение» Семена Аулова 20 июня представил премьеру спектакля Лазаря Исхакбаева «И смех, и слезы...» по одноименной пьесе Эфраима Гавриэлова.

24 Фото Р. Кайкова

ПУТЕВКУ В ЖИЗНЬ ПОЛУЧИЛИ ВЫПУСКНИЦЫ ИЕШИВЫ "ОР-ХАНА"

ЭСТАФЕТА ПОКОЛЕНИЙ



23 июня в помещении синагоги Центра бухарских евреев состоялась церемония выдачи аттестатов зрелости 20-выпускницам иешивы «Ор-Хана» – Jewish Institute of Queens – детища президента Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваева.

8 Фото Мерика Рубинова

* реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама *




PHYSICAL THERAPY CENTER. ЯКОВ РАУФОВ: БОРЬБА С БОЛЬЮ ИЗЛЕЧИМА!
718-896-0377 с.4



UNIVERSAL HEARING CENTER: AUDIOLOGY AND HEARING AIDS
718-480-8556 с.4



ВАС АРЕСТОВАЛИ? ЗВОНИТЕ! АДВОКАТЫ ЭНТОНИ ЛОМБАРДИНО И БОРИС НЕКТАЛОВ
718-849-7272 с.7



РЕСТОРАН «VSTRECHA»: МЕСТО ВСТРЕЧИ ИЗМЕНИТЬ НЕЛЬЗЯ!
917-559-2942 с.9



RAINBOW SUPPLY OF NY: MEDICAL & SURGICAL SUPPLIES
718-337-0190 с.50

Versailles Palace

At Versailles Palace We Cater any Event

From your Dream Wedding to Bar - and Bat Mitzvahs, Brit Milah, Birthday parties, Corporate Events and more.

We Have an Amazing Unique International cuisine prepared by New Chefs and Kitchen Staff. Our service is top notch and the Music is Sensational.

If you have an occasion coming up, give us a call and we will cater to your needs!

- СВАДЬБА ВАШЕЙ МЕЧТЫ
- ДНИ РОЖДЕНИЯ И ЮБИЛЕИ
- БРИТ-МИЛЛА
- БАР- И БАТМИЦВА
- КОРПОРАТИВНЫЕ ВЕЧЕРА
- СЕМЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА
- ШАББАТ, ШЕВА БАРАХО
- ПОМИНАЛЬНЫЕ ВЕЧЕРА
- ПОТЯСАЮЩАЯ КУХНЯ,
НЕОТРАЗИМЫЙ ВКУС И ВНИМАНИЕ ОТ НАДИ КОЭН

Feel like a King and Queen come to Versailles Palace

- ЭТО И ЕСТЬ НОВЫЙ ВЕРСАЛЬ!

Office: 718-459-2800, Cell: 718-737-4477

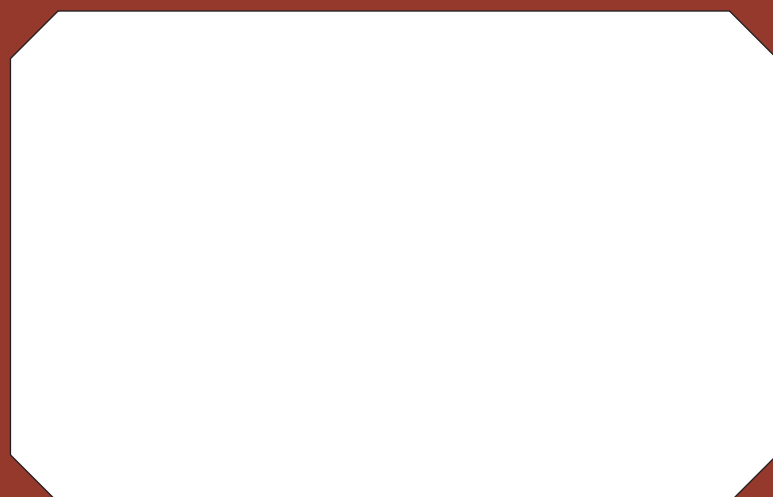
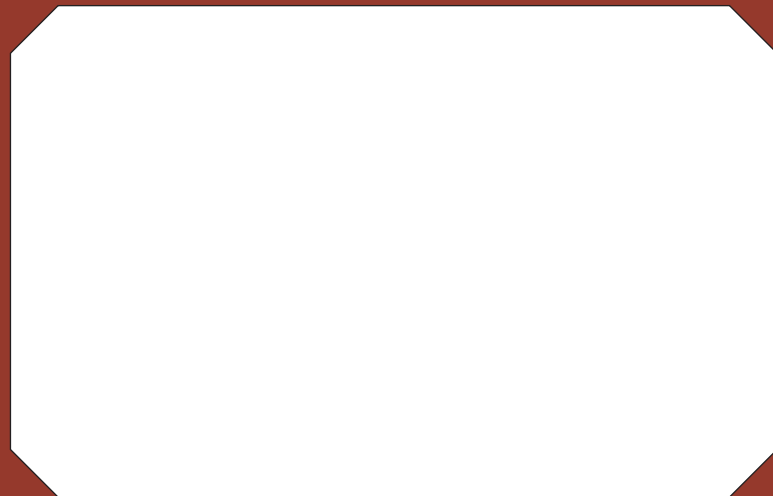
UNDER NEW
MANAGEMENT

63-34 Austin Street, Rego Park, NY 11374
www.VersaillesPalaceny.com
nadiaspalace@gmail.com

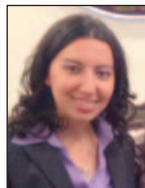
FREE
Valet Parking



ИЗДАНИЕ
реформатор р



PERSONAL GROWTH

Vera
BORUKHOV

THE CONFLICT WITH BEING A WOMAN AND HOW TO RESOLVE IT

What does it mean to be a woman? What is my responsibility or what is my role? Such questions have always pondered my mind.

How do I effectively build my career where I feel strong, valued and accomplished?

During women's history month we praise women like Ruth Bader Ginsburg, Oprah, Michelle Obama, Amelia Earhart. While I wholeheartedly admire these women, I don't fully connect with them. Either because their achievements supersede mine and I can't imagine myself being who they are or because they chose to have smaller families or no family. Society though tells me I have to aspire to be them. (Or maybe it doesn't. But that's how I interpret all the praise and recognition. Perhaps because I love praise and recognition.) Yet, I am not them. Does that mean I didn't do what is expected of me or achieve my fullest potential?

We are also a society that celebrates the idea of "you do you." This means that we recognize and celebrate differences and diversity. Then should we also celebrate, "I do me as best that I am able?"

While society tells me that to be worthy of recognition I have to have some unusual achievement, I want to celebrate my usual, everyday achievement. While society doesn't recognize my achievement of being a wife, mother and a teacher with special titles, trophies or accolades, I would like to recognize myself because for me it is a big achievement for which I want to be happy and grateful.

Turns out I am not the only one. As I googled, "Society's standards for women/moms" I came across many posts on how frustrated moms feel with the expectations set on them to be the perfect, high achieving employers/employees, mothers, wives and women all at the same time.

On April 19th 2019, Working Mother Magazine wrote about Sarah Buckley Friedberg's viral Facebook post where Friedberg "wisely and hilariously articulated how ridiculous all these expectations are, given that achieving some would automatically mean being unable to accomplish others." Friedberg's post was written on April 18th and so far received 18 thousand comments and 73 thousand shares.

It's a long post and some of my favorite sections are:

"-Go back to work 6-8 weeks after having the baby. The baby that you spent 9-10 months growing inside of your body. Go back to work before you have finished healing or have had time to bond with your baby. Keep your mind on work, and not your tiny helpless baby that is being watched and cared for by someone other than you. Make sure to break the glass ceiling and excel at your job- you can do anything a man can do! It is your job to show society this! Show the world that women can do it all. Rise to the top of your career.

-Hey! Kids need lots of doctor appointments. Monthly as babies. Every time they are sick. Specialist appointments, especially if any of them have extra needs. At least two school conferences a year. IEP meetings, if applicable. Parents night. Back to school night. Get to know your school night (what IS this). Most parents are volunteering at

least once during the year, would you like to come make a craft with the kids? It will only be an hour or two of your time.

-Date your spouse! It's important to keep your relationship alive and fresh. Try to go out 1-2 times a month. Good, kid free time. Hire a babysitter, they charge 22+ dollars an hour in your area so make sure to take out an extra mortgage and/or work another job to be able to afford this.

-Oh hey you should have a hobby too. It's important to have "you time". Also be well read, keep up with the latest pop culture and TV shows, and keep an eye on politics and be able to discuss at least one of the above on the small chance you are out in public and encounter another adult necessitating small talk.

I don't know about you, but I'm ready to lean OUT."

As you read this post, you can see how contradicting, ridiculous and unattainable the set standards are. I especially love how she ends her post with, "I am ready to lean OUT," making reference to Sheryl Sandberg's book, *Lean In*, where Sandberg encourages women to pursue leadership roles in corporations and break glass ceilings. When I read that book, it angered me more than made me happy. The only thing I appreciated about it was that she gave practical career advice. But to expect all women to reach for what she achieved is just not realistic because some women may just not want to go along that path and some may just not be able to. Rather than blindly subscribing to standards set upon us, it's important that we ask ourselves important questions and consult our souls. We have to ask ourselves what kind of life we want to live and what's important to us or what our values are. It also helps to understand whom we want to follow and what sources we want to rely upon to help us live our best life. Our upbringing and what we wanted and whom we admired as children is important to know and understand as well. Knowing ourselves allows us to be selective on whom and what we follow. When we don't know ourselves we can't be selective and therefore suffer in confusion and disorientation.

Additionally, many other expectations society sets on women have everything to do with economy/money. Things like date night, weight loss, keeping up with pop culture and having hobbies for me-time all have to do with spending.

Of course many health care professionals and psychologists will talk about importance of maintaining healthy weight and having date nights to keep the marriage strong, however, to be able to do all of that requires having help.

Rachel Hollis, in her book, *Girl, Stop Apologizing*, explains that in order to achieve anything we have to be good at asking for help and hiring help. She also talks about a high achieving woman who was

interviewed on the Today Show for her recent product line. When asked how she does it all, family and work, the woman responded, "I am very well organized." Hollis then explains that it takes more than being organized. Women like these most likely have full-time nanny help, full-time housekeeper help and many other help like personal

assistants. No one does it alone because it is just not possible.

For some reason though, it feels too shameful and or too embarrassing for many women to openly talk about getting help because somehow we are expected to be super-human and do it all on our own.

Additionally, Romper.com in its blog posts titled, "5 Double Standards Society has for Working Moms" talks about some other societal pressures or expectations that are contradicting. For example, it points out how moms are expected to be fully available for work but at the same time they are bad moms if they use a nanny or childcare. Another double standard is that moms shouldn't abandon their career goals because they became moms but at the same time moms are selfish if they keep working after having a child. The truth is sometimes we need to hire help to maintain our sanity and other times we need to put our professional growth on hold to care for our families.

The final double standard I want to point out from the same blog post is how women should take care of themselves while being pregnant but at the same time work throughout their pregnancy and return to work as quickly

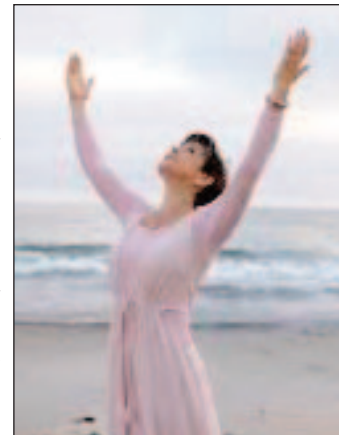
as possible. That of course, also, has everything to do with money and politics. As my aunt who lives in Israel told me, "America, such a rich country yet its maternity leave benefits are so minimal."

It's important to question the standards and values set by society. Referring back to Sheryl Sandberg's book, *Lean In*, she talked

about how she worked through her maternity leaves. Some years ago, Merissa Mayer, at the time the CEO of Yahoo, returned to work two weeks after having a baby. Is that the price of having a high powered position? Furthermore, much of what may be possible or doable for people like Sandberg and Mayer due to their net worth and access to resources, may not be the same for the average person.

Whatever standard or expectation we buy into, it's important that we question where it is coming from, who is setting it and what the motivation may be. Answering those questions can further guide us on what we want to follow or disregard.

It is my sincerest hope that we do not allow the self-serving societal standards disempower us and beat us down. We live in a world where anybody and everybody can give advice. Yet the best advice for each one of us is advice based on who we are at our core and what we want out of life. Therefore, I urge each of you to look within and apply advice that works with who you are and who you want to be. Because that's empowering; and empowered women, empower women.



180-32 Union Tpke, Fresh Meadows, NY, 11366



Licensed Real Estate Salesperson

Eddie Tolmasov

Cell: 646-468-6787

Office: 718-380-2500

Eddietolmasov@gmail.com

7502 193rd Street, Fresh Meadows, NY, 11366**For Sale!****\$1,150,000**

Charming corner house in a beautiful tree lined street of Fresh Meadows. Features 4 bedrooms, 1.5 bathrooms, spacious eat-in kitchen, formal dining room, fully furnished basement w/ bar, and detached 2 car garage. Close to parks, public transportation, and shopping center!

Thinking of Selling? Call Eddie for a complementary Market Analysis

THEATRE

Vladimir
AULOV

"BOTH LAUGHTER AND TEARS," AND ALSO ... LOVE!

In honor of the 25th anniversary of the Vozrozhdeniye Bukharian Jewish theater in New York

Exactly 24 years after the premiere of the first performance of the Vozrozhdenie theater of Bukharian Jews, created by actor and director, honored artist of Uzbekistan Semyon B. Aulov, I appeared again at the same hall of the PS 157, in Rego Park, Queens; but now at the play presented by those who continued the work of that great master. The theater named after him. is now honored by his followers.

Two worthy representatives took up the business - Lazar Iskhakbayev as a director, producer, actor; and Efraim Gavriellov, a playwright, composer and musical director.

The premiere of this group is actually created anew. After Semyon Aulov, passed away at the age of 88, in November 2012, it took more than 6 years to organize a new per-



Karshigiyeva) as his fiancée.

Viewers enjoyed the different scenes with dancing and performing songs in different genres - both in the Bukharian native language and in modern rock rhythms in Russian. This is the merit of the composer E. Gavriellov.

But of course, all at once can not be good, considering that much is built on enthusiasm. But it is fixable. The theatre group will take care and develop.

Many available kids and teenagers also liked the performance. Viewers gifted a lot of flowers to the actors.

High gratitude to all of the sponsorships for great donations! They were announced by popular artist Roza Babekova, who was nicely leading all the performance. Among donors was, young director of the Longevity Adults' Center

Emanuel Kalendarov, the information sponsor - the Bukharian Times weekly led by the editor-in-chief Rafael Nektalov, and many others.

Right after the spectacle addressing to viewers and actors, the president of the Roshnoi Public Intellectual Center Dr. Robert Pinkhasov from the scene highly appreciated the decent work of the theater in developing the initial traditions of Semyon Aulov, and noted the achievements of the new director and all the artists. He noted that the newly created team under the creative leadership of Lazar Iskhakbayev successfully presented an interesting important play, where actual issues of our life are touched nowadays. He offered to present this instructive play for young viewers in English.

Famous journalist Daniel Malkiel, talking to me right after, said: "The play is on very important issue. The director Lazar Iskhakbayev demonstrated a new approach, I was pleased to see many new talented actors in the successful debut."

Moreover, a female English teacher of this school, who could not see the play now, asked me to tell her when the new performance of this play will be - she is going to attend with her family.



prise.

The family of businessman Kutiell (Rafael Kaykov, in the second eve - Hayko Malakov) and his spouse Ksenia (Lyuba Isakova, in the second eve - Roza Yusupova, her debut) are in the center of attention.

However, soon the tempestuous fun for a while is interrupted by alarming scenes of possible involvement in the drug addiction of a girl, Yaffa (Olga Yusupova) - the daughter of a neighbor, businessman Ilya (Rafael Ilyabayev) and his wife Sveta (Rita Iskhakova).



formance based on long experience and established traditions.

Earlier, on May 2nd of this year, at the ceremonial brunch on the occasion of the 20th anniversary of the Congress of Bukharian Jews of the USA and Canada, I sat at the table next to Lazar Iskhakbayev, Efraim Gavriellov, and director Meirkhay Moshehev, who also staged several plays at the theater led by him. Moshehev asked Lazar, when the performance of his company will take place. Lazar confidently replied that the play is ready - all which remained is to find a room.

And indeed, within two eves, on June 20 and June 23, numerous admirers were pleased by their favorites - the actors. I would call what we watched as the Bukharian-Jewish vaudeville, "Both laughter and tears." But it is announced as musical drama by playwright Efraim Gavriellov. And the name itself tuned in to something fun and excitement, though with a touch of anxiety and trouble.

Really, the plot, quite traditional for this troupe, is connected with the familiar, but always alive theme - marriage of young Bukharian Jews. In general, the entertainment story intrudes an extremely urgent problem today for America, Russia, Israel -

the growth of drug addiction among young people.

It turns out that this was the request of community leaders and art workers to address this danger that has recently led, in particular in New York, to several deaths of young people. In addition, marriages that soon after they occurred immediately fell apart due to the fact that one of the spouses took drugs and tried to involve the soul mate to this. The danger was that sellers and drug dealers are usually associated with crime and this even threatens the well-being and safety of families who do not even know that they are being hunted. Especially if it turns out that they are rich. It should also be remembered that if a particularly young person turns out to be involved in drug addiction, then he or she will permanently need money to buy more and more new doses. And he or she may as a result lose both health and life.

Although the plot from the first funny actions of the performance were devoted to the search of worthy bride for neighbor Avner. As the best girl, parents recommended Rena (Bella Aminova), a classmate of Avner. But Avner (Yuzef Mulladzhanov) from the neighboring family can not say which choice he has, but assured that he will show sur-



The main action, how and why, and who is interested in engaging young creatures in drug addiction, sometimes not even suspecting what insidious and criminal designs in the heads and actions of such "seducers" are very convincingly and fairly correctly depicted. And we must especially emphasize that the whole scene looked impressive, despite the negative nature of everything that is happening. And the spectators want to shout from their seats, "Stop, Yaffa! Do not trust him. He wants you to asleep and make dependent on this dangerous potion!" But alas, at first she doesn't assume that someone wants to do harm. Thanks, she returned to wealthy existence and her close relatives made everything possible to find the criminals and punish them.

By the way, Olga Yusupova

played her part so impressively, authentically, with such a familiar and therefore pleasant voice, with such captivating movements and gestures that she caused the real appreciation of the audience. In general, she and her 'dangerous partner', 'drug addict Kolian' (Zhoshua Mingov),

together with Sergey (Gabriel Isakov), the son of Ilya's neighbor, played for the first time in their life - this was their first appearance at all. And they played a difficult emotional scene so convincingly that it seemed that this is happening in reality. And the insidious drug dealer José (Nison Queenov) vividly expressed the dangerous goals and methods of engaging in a drug addict. All three were debutants of the play.

Well, the impressive intrigue through the whole piece - on whom the fiancé will be engaged to be married, which even became a matter of arguing between Yaffa and Rena, who then singing a funny song. However, no one could predict this - Avner represented attractive nice girl named Shirin (actress Shirin

HISTORY

BY SERGEY KADINSKY

SAMARKAND MERCHANT HOME GUTTED

On a recent visit to the historic Jewish Quarter of Samarkand, Bukharian Times Editor-in-Chief Rafael Nektalov passed by a construction site that is the former home of Fagiel (Fakir) Leviev, a prominent merchant during the Russian imperial period. “The exterior facade of the home remains standing, but the interior has been gutted,” said Nektalov. “Those walls had beauty and history to them, it’s a shame.”

Matching the designs that appear on Uzbekistan’s great madrasses and mosques, the Leviev home’s interior walls had niches topped by pointed arches, with floral pattern reliefs on the walls between the niches. “Their appearance demonstrates how some of the financially success Bukharian Jewish merchants lived during that period,” said Nektalov.

Fagiel Nektalov was born in 1850 in Samarkand, rising to the rank of second guild merchant following the Russian conquest of Turkestan in 1868. Historian Imanuel Rybakov noted that Leviev was a member of the Russian-Chinese Ban, trading in cotton and sugar. “He was one of five brothers, having inherited the trade



from his father,” said Yakov Leviev of Rego Park. “His ancestors came from Iran and Afghanistan. The Silk Road brought them to Samarkand.” Yakov Leviev’s father was a cousin of Fagiel Leviev. He had three sons, Yakub-Meir, Haim, and Nisim.

His great-grandson Konstantin Leviev of Alpine, New Jersey noted that his ancestor lived a comfortable life. “This house was

a dowry gift from his father-in-law Doni Normatov.” Shortly after Leviev’s death in 1915 the family and trading house were broken up in the wake of the Bolshevik revolution. “My grandfather Yakub-Meir was executed by the Bolsheviks in 1920, and his widow fled across Afghanistan and Iran to Palestine. My father was an orphan. He moved to Moscow in 1935, and that’s where I was born”

said Leviev. Yakub-Meir’s brother Haim fled to London and then United States, while Nisim stayed in Samarkand.

The once-great merchant family was dispersed across the world and their former homes underwent radical transformations while maintaining their exterior appearance. “The homes of his three sons each became a hospital, cultural enter, and communal apartments for up to 15 people,” said Yakov Leviev. The original home functioned as a clubhouse and musical school.” The three sons’ homes in the new part of the city became a hospital, cultural center, and communal apartments.

Yakov Leviev is working on a book about his ancestors and their descendants, which will have details on the home whose interior is now only a memory.



ПРОДАЮТСЯ

ЭКСПРЕСС-МОЙКА МАШИН АВТОМАСТЕРСКАЯ

В ТОМ ЧИСЛЕ – ЗАМЕНА МАСЕЛ И РЕМОНТ КОЛЕС.
ВСЕ ОБОРУДОВАНИЕ НОВОЕ.
АДРЕС: В ПОЛУТОРА МИЛЯХ ОТ JAMAICA ESTATE.
ЦЕНА – ПО ДОГОВОРУ.

718-207-2816 – ЯКОВ

К СВЕДЕНИЮ КОКАНДЦЕВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В НЬЮ-ЙОРКЕ

**7 ИЮЛЯ 2019 ГОДА
В 12 ЧАСОВ ДНЯ
СОСТОИТСЯ СОБРАНИЕ-ПИКНИК
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО
ФОНДА «КОКАНД»
ПО АДРЕСУ:
UNION TURNPIKE, 193 STREET,
CUNNINGHAM PARK
(ПАРКОВКА – СВОБОДНАЯ).**

**Повестка дня:
Информация о положении дел
на кладбище г. Коканда**

**Приглашаются все жители г. Коканда
с взрослыми детьми и внуками.**

Совет фонда «Коканд»

Мерик Рубинов
(917) 306-0401

VIDEO PHOTO

**Юбилей
Торжество
Брит-мила
Бар- Батмицва
Фото-портрет**

106-16 70th Ave., Fl.5, Forest Hills NY 11375
(ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ)





**Rabbi Asher
VAKNIN,**
Youth Minyan
of BJCC

In the history of a people, as in that of an individual life, things don't always go as planned.

The original plan was to go like this: On the 15th of Nissan in the year 2448 from creation (1313 BCE), the people of Israel are taken out of Egypt under the leadership of Moses. After seven weeks of preparation and self-refinement, they receive the Torah, their mandate from G-d as His "nation of priests and holy people," at Mount Sinai. From Sinai it's an eleven-day journey to the land of Canaan—the land promised to Abraham, Isaac and Jacob as Israel's eternal homeland. There Moses builds the Holy Temple to serve as the seat of the divine presence in the physical world, and the people of Israel implement the blueprint for life contained in the Torah, establishing the model society which serves as the keystone of a harmonious world-community embodying the goodness and perfection of their Creator.

That, however, is not what came to pass. Instead, the journey from Sinai to the Holy Land took not eleven days but forty years. The generation of the Exodus became "the generation of the desert"—only two of the 600,000 adult males who left Egypt lived to enter the Land of Canaan. The grand plan over which Moses was to preside was delayed, and still awaits completion. Moses' disciple, Joshua, began the conquest of the Holy Land, but the task was completed only five centuries later by King David. David's son, Solomon, built the Holy Temple in Jerusalem, but this was not the eternal edifice which Moses would have constructed; it was destroyed by the Babylonians in 3338 (423 BCE), rebuilt by Ezra in 3408 (353 BCE), and destroyed once more, by the Romans, in 3829 (69 CE). The people of Israel failed to fully live up to their role as a "light unto the nations," and were exiled from their land. The perfect and harmonious world which we were to have achieved by entering the Land of Canaan under Moses' leadership still awaits attainment by *Moshiach*.

What went wrong? The story is told in our Parshah, and is repeated (with the addition of a few important details) in Moses' account in the first chapter of Deuteronomy.

The children of Israel were encamped at Kadesh, on the border of Canaan, in preparation to enter the land, when they approached Moses with a request:

"Let us send men before us, so that they shall search out the land for us and bring us back word as to which road we should take and into which cities we shall come" (Deuteronomy 1:22).

Moses conveyed the people's request to G-d, and G-d replied: "Act according to your own understanding" (*Numbers 13:2*, as per Rashi on this verse). Moses sent twelve spies—one representative from each of the twelve tribes of Israel—to scout the land and report on its terrain and its inhabitants. Forty days later, on the eighth day of Av of the year 2449, the spies returned, bearing samples of the land's huge and luscious fruit, along with the following assessment:

"We came to the land that you have sent us, and indeed it flows with milk and honey; this is its fruit.

"However, the people who dwell in the land are strong, and the cities are fortified and very great; we also saw giants there. The Amalekites dwell in the Negev; the Hittites, the Jebusites and the Emorites in the hills; and the Canaanites at the sea and on the banks of the Jordan.

"We cannot go up against these people, for they are mightier than we." (Numbers 13:27-31)

Their report caused the nation to lose faith

in their ability to conquer the Holy Land, despite G-d's promises. Indeed, the Sages note that the Hebrew word *mimenu*, "than we," also translates as "than he": the spies were, in effect, saying that "they are mightier than He"—that the conquest of the Holy Land is beyond the capacity of the Almighty Himself! All night the nation wept and bemoaned their fate, crying to Moses: "Why is G-d bringing us to this land to fall by the sword, and for our wives and children to fall into captivity?"

Thus it came to pass that on the Ninth of Av—a day which was to bode many tragedies for the people of Israel—G-d informed Moses that the generation that received the Torah at Sinai was not fit to enter the land of Canaan. He

decreed that they would live out their lives as wanderers in the desert, until a new generation could take up the challenge of conquering the land of Canaan and developing it as a "Holy Land"—as the focus of G-d's presence in the material world.

WHAT HAPPENED?

Virtually all the commentaries pose the question: What happened? Where did they go wrong?

The spies dispatched by Moses were no ordinary individuals: "They were all men of distinction, leaders of the children of Israel" (*Numbers 13:3*). Furthermore, in all of history, it would be difficult to find a generation whose lives were more saturated with miracles than theirs. Egypt, the most powerful nation on earth at the time, was forced to free them from slavery when "the mighty hand" of G-d inflicted ten supernatural plagues. When Pharaoh's armies pursued them, the sea split to let them pass, and then drowned their pursuers. In the desert, miracles were the stuff of their daily lives: manna from heaven was their daily bread, "Miriam's well" (a miraculous stone which traveled along with the Israelite camp) provided them with water, and "clouds of glory" sheltered them from the desert heat and cold, kept them clothed and shod, destroyed the snakes and scorpions in their path, and flattened the terrain before them to ease their way.

For these people to doubt G-d's ability to conquer the "mighty inhabitants" of Canaan seems nothing less than ludicrous. Yet these were the people whose leaders said, "We cannot go up against these people, for they are mightier than we"—and even "than He!"

Where did they go wrong?

DESERT IDYLL

Chassidic master Rabbi Schneur Zalman of Liadi explains that the problem was one of excess spirituality.

The daily miracles experienced by the generation of the Exodus did more than provide them with sustenance and protection; they shielded them from any and all involvement with the material world. For the first generation of our existence as a people, we lived a wholly spiritual life, free of all material concerns; the very food which nourished us was "bread from heaven."

Indeed, it could not have been any other way. Our sages have said that "the Torah could have been given only to the eaters of the manna." To properly receive and assimilate the divine wisdom, one must be utterly free of the responsibilities and frustrations of physical life—something that is possible only in the kind of environment which our ancestors enjoyed during their sojourn in the Sinai Desert.

This is why, says Rabbi Schneur Zalman, the spies and their generation were loath to

enter the land. Becoming a people with a land would entail plowing, sowing and harvesting; it would mean engaging in commerce and levying taxes; it would require a bureaucracy to run the land, and an army to defend it. Their underlying problem with the land was, as the spies expressed it, that "it is a land that consumes its inhabitants"—it consumes one's time and energy with its corporeal demands, and infringes on one's capacity to study the divine wisdom of Torah and meditate upon its truths. They were unwilling to relinquish their spiritual utopia for the entanglements of an earthbound life.

Based on this, the Lubavitcher Rebbe explains the spies' argument, "We cannot go up against these people, for they are mightier than we,"

THE GENERATION GAP

notwithstanding the tremendous miracles which G-d had performed and was performing for them. We cannot have it both ways, argued the spies. Either we are to be a spiritual people engaged exclusively in spiritual pursuits and sustained by supernatural means, or else we are to enter the natural world of the farmer, merchant and soldier, and become subject to its laws. And under these laws—which decree that the numerous, mighty and well-fortified will defeat the few and the weak—there is no way we can defeat the inhabitants of Canaan.

They even went so far as to extend this line of reasoning to the Almighty Himself. If G-d wishes for us to live a spiritual life, then certainly He can sustain us with miracles. But if His desire is that we abandon our supra-natural existence to enter the land and assume a natural life, then He Himself has decreed that natural law will govern our fate. In that case, He cannot empower us to *miraculously* conquer the land, since were He to do so, this would defeat the entire purpose of entering the "land." So, "they are mightier than He"—even G-d cannot help us, if He Himself has chosen to transform us into a material people!

FALLEN ANGELS

This also explains the spies' mysterious allusion to "the *nefillim*, the descendants of the giants, the fallen ones" whom they encountered in the Holy Land.

Who were the *nefillim*? The Midrash relates that in the years before the Flood, when violence and promiscuity pervaded the earth, two angels, Shamchazai and Azazel, pleaded before the Almighty: "Allow us to dwell among the humans, and we shall sanctify Your name!" But no sooner had the two heavenly beings come in contact with the material world than they too were corrupted, and played a major role in the disintegration and destruction of their adopted society.

We saw them there, said the returning spies to the people, the fallen angels who survived the Flood but did not survive the land. If these heavenly beings could not survive the plunge to mundanity, what could be expected of us, mortal and fragile men?

HAVING IT BOTH WAYS

What the spies and their generation failed to understand is that, indeed, men are not angels. Wholly spirit, the angel dissolves on contact with earth. But the human being, hewn of spirit and matter, is a synthesis of the celestial and the animal. Man is empowered to make heaven on earth, to make "holy" an adjective of "land."

This is the essence of the divine objective of creation and the mission entrusted to us at Sinai: to build "a dwelling for G-d in the lowly realms." To imbue our plowing, sowing and commerce with a holy and G-dly purpose.

In charging us with this mission, the Creator

empowered us to indeed "have it both ways": to create a land that is holy, a nature that is miraculous, a reality that is not bound by its own defining parameters, for it serves a purpose greater than itself.

Achieving this aim required a two-phased program: an initial state of unmitigated holiness and spirituality, followed by "entrance into the land" and assumption of its material labors. Because in order to sanctify the land, one requires a vision of the divine truth of truths—which can be attained only by a nation of "manna eaters." So, first there had to be that period of utter isolation from the material world. However, this phase of our national existence was not an end in itself, but the way in which to acquire the tools and resources to miraculize the natural and elevate the everyday.

If the "generation of the desert" would *themselves* have been capable of making the transition into a people of the land, the transformation of the material world into a home for G-d would have been fully and perfectly achieved in that very generation. If they would have believed in their divinely granted capacity to "have it both ways," their sanctification of the land would have combined their ultimate apprehension of the divine truth with a full involvement with the natural reality.

The generation of the desert failed to actualize the unique opportunity which presented itself at that particular juncture of our history: for there to be a single generation which straddled both worlds, a single generation which first inhabited a world of utter spirituality and then proceeded to apply it to a life on the land. Instead, they fell prey to the tendency of man to "compartmentalize" his life, to label his experiences and attainments as "material," "spiritual," "sacred," "mundane," "natural" and "supernatural," thereby delegating and confining them to their respective domains.

So it was left to their children to embark on the longer, more difficult journey, a journey only now reaching its culmination: to bridge the formidable "generation gap" which separates us from our manna-eating ancestors, and apply the pristine truth they received in the desert to our own earthbound lives.

ON A PERSONAL NOTE

In addition to the cosmic-historical saga, the very same process and challenge exist, in a miniature scale, in every individual life.

In our own lives, we each have a "generation of the desert" and a "generation which enters the land." Our childhood and youth are a spiritual and miraculous time: our needs are provided to us "from above" without effort or worry on our part; the business of running the world is blessedly none of our concern. Such a hermitic existence, while contrary to the ultimate purpose of our lives, is the optimal environment for the acquisition of the beliefs, values and knowledge which will guide and inspire our development of the world when we subsequently "enter the land" in our adult years.

The same is true of each particular day of life: we begin our day with a sacrosanct hour of prayer and Torah study, before crossing over into the workday and embarking on the development and sanctification of the material world.

Here, too, exists the danger of succumbing to a "generation gap" between one's "Sinai Desert" and "Land of Israel," of adopting the "either/or" mentality of the spies. Therein lies the eternal lesson of the Torah's account of the incident of the spies: do not allow the wisdom, sensitivity and inspiration of your youth to remain an isolated period in your life. Do not allow your moments of attachment to G-d each morning to remain a "miracle" with no bearing on the natural course of your day. Cross into the land, but do not leave your spiritual "childhood" behind. Remember that the purpose of it all is to make your life and world a "holy land." chabad.com

ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!

Если Вам или Вашим родственникам нужен квалифицированный, внимательный и ответственный уход – звоните **718-880-1696.**

Гарантируем отличный уход за Вашими родственниками.

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ

Оформление через офис, оплата чеком. **718-795-5500**

ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ

ответственная, аккуратная, профессиональная, внимательная ХОМАТЕНДАНТ к пожилой женщине на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

718-591-7777

СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ

РУССКОГОВОРЯЩАЯ ХОМАТЕНДАНТ на 12 часов к пожилой женщине, проживающей **YASCHATZ** в Квинсе.

Имеются хорошие бенефиты

718-591-7778



OPEN HOUSE

SUNDAY, JUNE 30 (1 to 3 PM)



108-30 67th Avenue, Forest Hills

FULLY REMODELED 40/100 DETACHED BRICK CAPE HOUSE WITH 3.5 BEDROOMS & 3 FULL BATHS, LARGE DEN GOING TO HUGE PRIVATE BACKYARD, EUROPEAN NEW KITCHEN, FULL FINISHED BASEMENT WITH SEPARATE ENTRANCE, STEPS TO SCHOOLS, SHOPPING, QUEENS BLVD, TRAINS AND MORE...



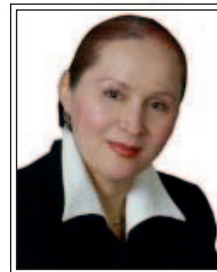
ALLA YAKUBOV
Lic. R.E. Broker/Owner
718-864-5552

USE THE #1 TEAM TO GET THE RESULTS YOU WANT WHEN IT COMES TO SELLING YOUR HOUSE!

For FREE Evaluation of your Property Call

NY EMPIRE

www.nyempirerealestate.com
Email: yakubovalla7@gmail.com
leaellis55@yahoo.com



LEA ELLIS
Lic. R.E. Sales Representative
917-806-1974

EXPERIENCED HVAC MECHANIC

LOOKING FOR THE LIGHT DUTY JOB.

347-755-4155 ask Gregory

ОПЫТНЫЙ HVAC МЕХАНИК

ИЩЕТ НЕТЯЖЕЛУЮ РАБОТУ

347-755-4155

спросить Григория

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК

В КВИНСЕ РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ

- ПЕРЕВОДЫ: УСТНЫЕ (ИНТЕРВЬЮ, СОБЕСЕДОВАНИЯ, СОПРОВОЖДЕНИЕ И ПР.) ПИСЬМЕННЫЕ (МЕМУАРЫ, ДОКУМЕНТЫ И Т.Д.)
- ЗАПОЛНЕНИЕ АНКЕТ, ФОРМ, ДОКУМЕНТОВ



(917) 325-3234, АЛЕКСАНДР

GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!

При Центральной синагоге Общины бухарских евреев действует клуб "One Heart" - Центр соединения сердец, где работают над программой создания новых еврейских семей. Клубу требуются волонтеры, владеющие компьютером. Желающие помочь - звоните.

Jewish singles club "One Heart" is working at Bukharian Jewish Community Center. Matchmakers are helping and advising youth. Our club calls for volunteers to work on the computer. Please call us if you wish to help.



Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm
Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm
Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете

www.queensjclub.com

106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124



PEST CONTROL ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов Пенсионерам – скидка

Говорим по-русски В продаже появились наматрасники от клопов и клещей Имеются качественные чехлы для сохранения матрасов от клопов и клещей

Тел. **917-304-8777** Майк
Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ THE BUKHARIAN TIMES

– ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,
(718) 261-2315
(917) 306-0401
Fax (718) 261-1564

КУПЛЮ ДВА МЕСТА НА КЛАДБИЩЕ MOUNTH CARMEL (КУПЕР АВЕНЮ)

646-346-0438

ШАЛОМБАЙТ

У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?

У вас не складываются отношения?

Позвоните нам по телефону: **(347) 682-9942**

Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!

Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.

Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.

DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?

Do you experience difficulties in relationship?

Call us at **(347) 682-9942**

We already helped so many families; we will help you too!

Do not get despair! We always nearby!

All information will be confidential.

ПОЧЕМУЧКА

Когда мы видим плачущего человека, то первое, что приходит в голову — с человеком случилось что-то плохое, но это может быть и не так на самом деле.

ТИПЫ СЛЕЗ

Существует 3 типа человеческих слез: базальные, рефлекторные и эмоциональные. Каждый из них имеет свои особенности. Базальные слезы выделяются постоянно, смачивая роговицу и очищая глаз.

Рефлекторные слезы — это реакция организма на раздражители. К примеру: инородные частицы, испарения от лука, слезоточивый газ. Эмоциональные слезы происходят, наверно Вы уже догадались, от самих эмоций, как негативных, так и позитивных.

ОТКУДА БЕРУТСЯ СЛЕЗЫ И КУДА ДЕВАЮТСЯ?

Все слезы вырабатываются в слезной железе, которая расположена в специальном углублении лобной кости. Секрет данной железы почти на 99% со-

ПОЧЕМУ ЛЮДИ ПЛАЧУТ?

стоит из воды, оставшаяся часть содержит в себе соль, альбумин, ретинол и другие белки, которые также играют немаловажную роль.

Нормой для слезных желез считается выработка 0,5 — 1мл жидкости за сутки. После выработки слезы попадают в конъюнктивный мешок по выводным каналам и попадают на роговицу при моргании.

Затем слеза продвигается к слезному озеру, потом по слезным канальцам, попадает в слезный мешок, а из него в слезно-носовый проток и в носовую раковину.

Именно поэтому может появляться насморк во время плача.

Интересный факт! Дети учатся плакать где-то в 3-4 месяца, а до этого времени они кричат без слез.

ЗАЧЕМ НУЖНЫ СЛЕЗЫ?

У слез есть биохимическое назначение. К примеру, слезы нужны, так как они:

- Смывают с роговицы всё

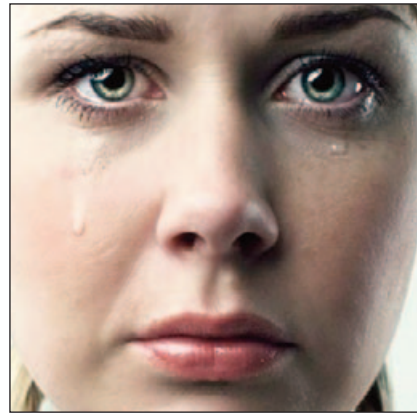
лишнее и ненужное.

- Увлажняют глаза.
- Снабжают роговицу питательными веществами.
- Улучшают зрение.
- Снимают стресс.
- Выводят из организма токсичные вещества.
- Приводят в норму кровяное давление.
- Повышают иммунитет.

У плача есть еще и социальная функция: плачущему человеку проще получить поддержку от окружающих его людей. Поэтому иногда слезы становятся средством манипуляции.

МНОГО ПЛАКАТЬ — ЭТО НОРМАЛЬНО?

Слезы становятся проблемой, если их невозможно остановить самостоятельно. Если вы находитесь в нормальном состоянии, а слезы идут, то лучше обратиться к офтальмологу. Признаком психологических проблем может стать плаксивость и их нужно решать у психотерапевта, эндокринолога и невропатолога. Если слез будет очень много, то



это может оказаться симптомом аллергии, травмы, конъюнктивита, кератита, блефарита, воспаления слезной железы, аутоиммунных и других заболеваний.

Недостаток слез в свою очередь может привести к синдрому сухого глаза и снижению остроты зрения. А так же это может привести к болезням, таким как Синдром Шегрена, болезнь ревматоидного артрита и гранулематоз Вегенера.

КАК ПЕРЕСТАТЬ ПЛАКАТЬ?

Если Вы действительно хотите не плакать, например, на людях, то вот вам несколько советов:

- Постарайтесь отложить слезы на потом. Именно отложить. Это не означает принять решения больше никогда не плакать, так как подавление эмоций до добра не доведет.

- Постарайтесь отвлечься. Всё зависит от вашего характера — это может быть как просмотр забавного видео, так и чтение увлекательных книг.

- Ну, а если Вам всё-таки хочется поплакать, то извинитесь, выйдите и найдите подходящее место, чтобы поплакать.

КАК УСПОКОИТЬ ПЛАЧУЩЕГО?

- Постарайтесь оказать поддержку. Все зависит от того, насколько вы близки и как хорошо знаете этого человека. Иногда лучше выслушать, чем навязывать свои объятия.

- Обязательно спросите плачущего, чем Вы можете помочь.

- Нужно иметь ввиду, что тот, кто расплакался на глазах у многих людей, обычно чувствует себя неловко, чем в присутствии 1-2 знакомых. При этом, чаще всего, плачущий среди большой группы охотно примет поддержку от незнакомых.

ПОЧЕМУ КОЖА У ЛЮДЕЙ РАЗНОГО ЦВЕТА?

Людей с самой белой кожей можно увидеть в северной Европе, их относят к нордическому типу. Люди с самой черной кожей живут в западной Африке.

Кожа у жителей Юго-Восточной Азии — желтоватого цвета. Однако большинство людей не белые, черные или желтые, а представляют сотни оттенков светлого, смуглого или коричневого.

В ЧЕМ ПРИЧИНА ВСЕХ ЭТИХ РАЗЛИЧИЙ В ЦВЕТЕ КОЖИ ЛЮДЕЙ?

Объяснение — в химических процессах, которые протекают в теле и коже. В тканях кожи есть цветовые компоненты, называемые «хромогенами», которые сами по себе бесцветны. Когда определенные ферменты воздействуют на них, появляется соответствующий цвет кожи.



Представьте себе, что у человека нет хромогенов или его ферменты неправильно работают на них. Такой человек называется «альбиносом». Это случается с людьми повсюду в мире. Есть альбиносы и в Африке, и они «белее» любого белого человека!

Человеческая кожа сама по себе, без какого-нибудь вещества, молочно-белая. Но к этому добавляется оттенок желтого из-за наличия желтого пигмента в коже. Другой цветовой компонент кожи — черный, связанный с наличием крошечных гранул меланина.

Это вещество по цвету коричневое, но в большом количестве оно кажется черным. Другой оттенок вносится в кожу красным цветом крови, циркулирующей по ее крошечным сосудам.

Цвет кожи каждого человека зависит от соотношения, в котором эти четыре цвета — белый, желтый, черный и красный — сочетаются. Все цвета кожи человеческой расы могут быть получены различными комбинациями этих цветовых компонентов, которые есть у всех нас.

Солнечный свет обладает способностью образовывать в коже меланин, черный пигмент. Поэтому у людей, живущих в тропиках, больше этого пигмента и темнее кожа. Если вы проводите несколько дней на солнце, ультрафиолетовые лучи солнца также образуют в вашей коже больше меланина, и в результате появляется солнечный загар!

ПОЧЕМУ УЛЫБКА ЗАРАЗИТЕЛЬНА?

Самое замечательное в улыбке — ее заразительность. Когда вы улыбаетесь кому-либо, человек обязательно улыбнется вам в ответ, даже если при этом оба собеседника будут лишь имитировать искренность чувств.

Профессор Ульф Димберг из университета шведского города Упсала провел эксперимент, который показал, что лицевыми мышцами человека управляет подсознание.

С помощью приборов, улавливающих электрические сигналы от мышечных волокон, он измерял активность лицевых мышц у 120 добровольцев, которым демонстрировались снимки счастливых и злобных лиц.

Участникам эксперимента предлагалось хмуриться, улыбаться или сохранять безразличное выражение лица в зависимости от того, что они видели перед собой. Иногда им предлагали попытаться выразить чувство, противоположное тому, которое они видели на снимке, — хмуриться в ответ на улыбку или улыбаться при виде хмурого лица. В результате выяснилось, что участники эксперимента не владели лицевыми мышцами в полной мере.

Хотя нахмуриться при виде снимка сердитого мужчины было несложно, улыбнуться в той же ситуации оказалось значительно сложнее. Участники эксперимента изо всех сил старались контролировать естественные реакции,



однако электрическая активность их лицевых мышц говорила о другом. Мышцы бессознательно копируют увиденное на снимке выражение, несмотря на то что люди пытались вести себя по-другому.

Профессор Рут Кэмпбелл из Университетского колледжа Лондона считает, что в мозге существует так называемый «зеркальный нейрон», активизирующий ту часть мозга, которая отвечает за распознавание лиц и выражений и вызывает зеркальную реакцию. Другими словами, сознательно или бессознательно, но человек автоматически копирует то выражение лица, какое видит перед собой.

Вот почему постоянная улыбка должна стать важной частью вашего языка телодвижений. Улыбайтесь даже тогда, когда вам этого не хочется. Улыбка непосредственно воздействует на других людей и влияет на их отношение к вам.

Наука доказывает, что чем больше вы улыбаетесь, тем более позитивно реагируют на вас окружающие.

КАК НА РУСИ ОПРЕДЕЛЯЛИ ОТЦОВСТВО?

Сегодня определить отцовство со стопроцентной уверенностью можно с помощью анализа ДНК. А что делали все времена, когда таких анализов не было? Как определяли родство на Руси?

Раньше родство определяли только по внешним признакам. К примеру, если дочь была похожа на отца, то он чувствовал себя спокойно. Однако это совсем не гарантировало, что именно этот

мужчина является отцом данного ребенка.

А ПОЧЕМУ ИМЕННО ТАК?

Похожая внешность считается родовым признаком. Раньше в одном доме могли проживать несколько поколений семейства. Поэтому папой ребенка мог быть брат или отец этого самого мужчины. На Руси были нередки случаи, когда глава семьи вступал в

интимную связь с женами своих сыновей.

Кроме этого, женщина могла родить ребенка, который совершенно непохож на представитель конкретной взятой семьи. Раньше люди не имели понятия о рецессивных генах. Если в семье светловолосых мужа и жены рождались темноволосые дети, для женщины это было позором.

Сегодня определить родство можно с помощью теста ДНК. По статистике 30% мужчин в России воспитывают не своих детей и даже не догадываются об этом. Чаще всего это вскрывается тогда,

когда ребенку нужна операция или переливание крови.

Чаще всего группа крови отца и ребенка просто не совпадают.

Однако тест ДНК позволяет не только определить родство членов семьи, но и решать более серьезные исторические задачи.

Раббай

ЯКОВ НАСИРОВ

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437

**БЕСПЛАТНО
ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ****RABBI
C.ZAFIR, D.D.**

Certified Mohel

1215 45th Street
Brooklyn, NY 11219
718-436-5137

ВНИМАНИЕ!

Известный журналист,
писатель,

автор 30 художественных и документальных книг, постоянный участник передачи "Пресс-клуб" на русско-американском телеканале RTN, окажет услуги в подготовке и редактировании воспоминаний и иных произведений непрофессиональных авторов, а также поможет в издании в Америке этих текстов.

Звонить **646-270-9615****ОПЫТНЫЙ
БЕБИСИТЕР-
НЯНЯ**

С БОЛЬШИМ СТАЖЕМ
РАБОТЫ В АМЕРИКЕ
ПРИМЕТ ДЕТЕЙ
В ВОЗРАСТЕ
ОТ 2 МЕСЯЦЕВ ДО 5 ЛЕТ
В СОБСТВЕННОМ ДОМЕ
(FLUSHING, MAIN STREET)

646-595-5696

718-591-5197

**БЕСПЛАТНО
ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ****RABBI
IZRAEL HELLER**

Certified Mohel

31 BALFOUR PLASE,
BROOKLYN, NY 11225
718-594-2046

TECH ELECTRONICS SHOP Inc.
DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY
SALES · SERVICE · INSTALLATION
LIC # 1279109 / 1279121

Илья Мираков

YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

168-04
Union Turnpike
718-820-0080 WWW.TECH-ELECTRONICS.COM

**Раббай общины грузинских евреев
рав АНАРОН ЧЕН**

Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве
FREE

Congregation of Georgian Jews
6304 Yellowstone Blvd, Forest Hills

Tel.: (212) 767-9377

ПРОДАЕТСЯ

В КАСТИЛЬСКИХ ГОРАХ
(ШТАТ НЬЮ-ЙОРК)
ПРОДАЕТСЯ ЛЕТНИЙ ДОМ
(БУНГАЛО).

4 СПАЛЬНИ, 3 ТУАЛЕТА,
ЛЕТНЯЯ ВЕРАНДА,
НА ТЕРРИТОРИИ:
БАССЕЙН,
ОБОРУДОВАННАЯ
ДЕТСКАЯ ПЛОЩАДКА,
РЯДОМ ДВА ОЗЕРА.
ЦЕНА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ.

917-502-7442 – БОРИС

917-670-9959 – ЛЮБА

РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**THE BUKHARIAN TIMES****– ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax:

(718) 261-1564

2612315@gmail.com

**BETH KNESET RABBI AKILOV
РАВВИН ДАВИД АКИЛОВ**

Раввин Давид Акилов проводит траурные митинги по случаю потери Ваших родных и близких, поминальные вечера и все

обряды и мероприятия по еврейским традициям, а также поможет с услугами Хевра Кадиша, посещает больных для чтения благословения и видуи.

718-614-3267 – ДАВИД АКИЛОВ

ЮМОР

– Абрам, можно я воспользуюсь твоей газонокосилкой?
– Конечно, Мойша, но только в пределах моего участка!

Одесса. Отделение почты.
Посетитель ругается на оператора:

– Роза Марковна, вы знаете, я таки смирился с тем, что вы читаете мои письма, но мне бы хотелось, чтобы вы хотя бы перестали на них отвечать...

Я хороший человек. Можете спросить у кого угодно. Ладно, не кого угодно. Вот список, у кого можно спросить.

– У вас жена ждет ребенка?
– Да.
– От кого?
– Что за бестактность! Я говорю, что жена ждет ребенка, а вы спрашиваете от кого!

– А давай подарим ему зажигалку!
– Он не курит!
– А давай подарим ему пиджак в ананасах, штаны такие зеленые и...
– И ты не кури.

Бизнесмена спрашивают, как он стал миллионером.
– Благодаря жене.
– ???
– Мне было интересно, на каком этапе она перестанет жало-

СТОМАТОЛОГ: БОКС – САМЫЙ ЛУЧШИЙ ВИД СПОРТА

ваться на недостаток денег.
– Ну и на каком?
– Ещё не перестала...

Отец сыну:
– Тебе 15 лет и ты уже куришь. Да я в твои годы..., а впрочем кури, кури.

– Папа, что такое альтернатива?

– Вовочка, вот представь, я даю тебе \$100, ты покупаешь 5 куриц. Они несутся, куриц становится больше, у тебя появляется ферма... Но тут случилось наводнение и все курицы утонули! Понял сынок?
– Нет, папа! Что же такое альтернатива?
– Альтернатива сынок – это утки!

Разговаривают два гангстера
– Вчера на разборку с неграми ходили.
– Ну и как?
– Знаешь такую шахматную поговорку «Белые начинают и выигрывают»?
– Знаю.
– Так вот это только в шахматах бывает!

У папуаса спрашивают:
– Как вы кокосы с пальм собираете?
– А мы их и не собираем. Когда дует ветер, они сами падают.



Холопки в Африке

– А когда ветра нет?
– Ну... тогда неурожай.

Угощение по-одесски:
– Вам чай без какого варенья?...

– Почему?
– Потому!
– А конкретнее можно?
– Потому что!

– Девушка, купите мне мороженое!
– Альфонс, что ли?
– Нет, пломбир.

Звонит мужик в пожарную службу и говорит.
– Пожарная, это вы?!
– Да что случилось?
– Вы можете пожарить мне курицу?!
– Вы что совсем больной? Мы не жарим, мы тушим.
– Ааа, ну тогда потушите.

– Профессор, научите, пожалуйста, моего сына играть на скрипке.
– А слух у него есть?
– Не знаю, когда зову – откликается.

– Почему каждый раз, когда я играю на скрипке, у меня потеют руки?
– Это не пот... Это ваша скрипка плачет...

– Чем барабанное соло похоже на насморк?
– Все могут точно сказать, когда оно началось, но никто точно не знает, когда оно закончится...

Американец приехал в Лондон, нанял гида, ходит, знакомится с архитектурой. Вскоре ему надоедает:

– Послушай, приятель, почему у вас здесь все такое мелкое? Вот это здание, например, в Америке было бы раз в десять больше.

– Само собой, сэр. Это психбольница.

Американцы думают, что если говорить помедленнее, то все понимают английский.

В американской школе преподает русский язык эмигрант из России.

Джон – учителю:
– А как по-русски пишется "Му сор" (мой полицейский)?
– Так же, только слитно.

– Поручик, вы играете на гитаре?

– Играю.
– А на рояле?
– Конечно играю.
– А на барабане?
– И на барабане тоже.
– А на арфе, поручик?
– Нет, на арфе нет – карты сквозь струны проскальзывают...

Разговаривают два мужика:
– Моя жена – настоящий ангел!
– Везучий! А моя еще жива.

– Мама! Я хочу татуировку!
– Неси ремень, щас набьем.

– Любимый, ведь правда, что я тебе дана Богом?
– Да, родная... только за какие грехи, не знаю.

Девушка решила порвать отношения со своим парнем, потому что он, по её мнению, всё время её поправлял. Она пришла к нему домой и сказала:
– Эдик, нам нужно серьезно поговорить.

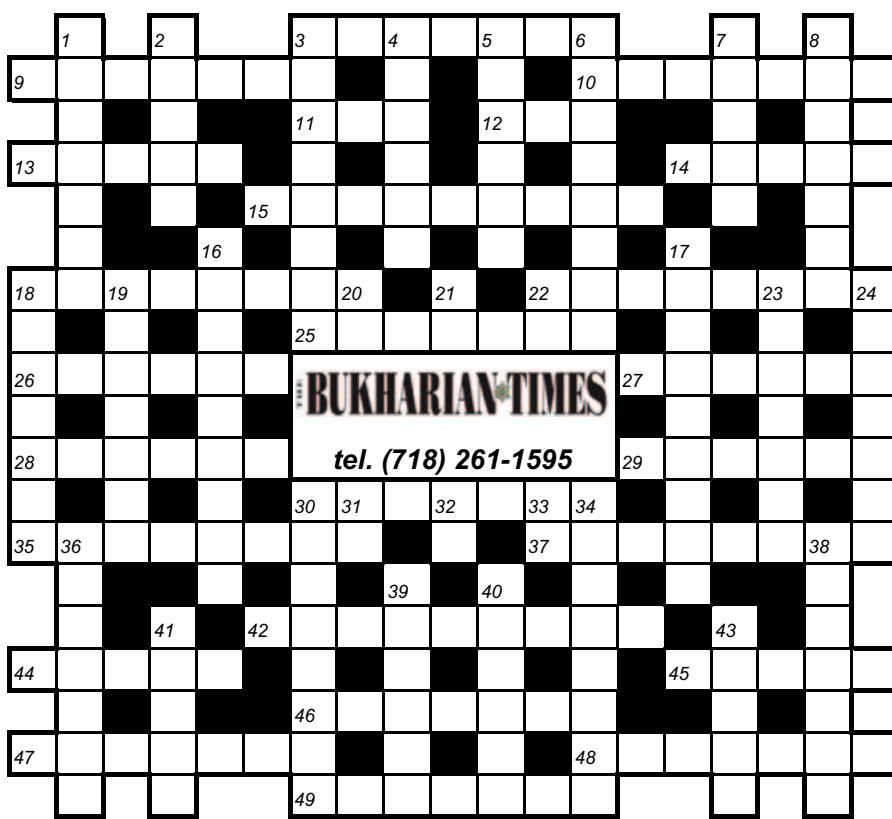
– Меня зовут Юра.
– Вот видишь?! Что бы я не сказала, тебе всё не так!

– Ты что головой мотаешь?
– Челку отбрасываю.
– Так у тебя ж нет челки.
– Ну так отбросил.

КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

По горизонтали: 3. Профессиональное объединение, защищающее интересы своих членов. 9. Доктор геолого-минералогических наук, заслуженный деятель науки и техники Таджикистана, первая женщина-профессор среди бухарских евреев в Средней Азии. 10. Русский пианист и композитор XX века. 11. Обоняние. 12. Законодательный ... 13. «Змеиная» фигура высшего пилотажа. 14. Священный зверь на острове Мадагаскар. 15. Тёплое застеклённое помещение для выращивания растений. 18. Владелец депозита. 22. Река, на берегу которой подрывал свое здоровье Чижик-Пыжик. 25. Учёный - специалист по ядерной энергии. 26. Американский армейский автомобиль повышенной проходимости времён Второй мировой войны. 27. Небольшой ресторан с эстрадой. 28. Айседора ... - американская танцовщица, основоположница свободного танца, супруга русского поэта Сергея Есенина. 29. Небольшое южное вечнозелёное дерево с очень плотной древесиной. 30. Шумная, публичная ссора. 35. Переход вещества из твёрдого состояния в газообразное. 37. По-русски – лето, на бухарско-еврейском - ... 42. Великий русский учёный-энциклопедист. 44. Станок артиллерийского орудия. 45. Пятнистый тюлень. 46. Передовой работник, совершенствующий организацию и технологию производства. 47. Государство в Западной Африке. 48. Физик, писатель, кандидат физико-математических наук, директор физико-технического института

АН Узбекистана (1949-1963), создатель и руководитель первой в республике лаборатории гелиотехники. 49. Самая яркая звезда Южного полушария. По вертикали: 1. Устное или письменное соглашение, договорённость. 2. Дружеское плечо в трудную минуту. 3. Омертвление ткани живого организма. 4. Посудина большой вместимости. 5. Старейший по времени аккредитования в стране пребывания дипломатический представитель высшего класса. 6. Маленький ястреб. 7. Лесной стукач. 8. Основной вид художественной графики. 16. Вещество, позволяющее следить за протеканием химической реакции. 17. Особый вид частушек с любовной тематикой. 18. Актёр, постановщик спектаклей, основатель театра музыкальной комедии «Ханда-ханда» (Израиль). 19. Польский торжественный танец-шествие. 20. Советский пистолет образца 1930 г. 21. Селение на почтовом тракте на Руси в XIII-XIX вв. 22. Буква греческого алфавита. 23. Столица и порт Мавритании. 24. Название одного из семи римских холмов. 30. «Продувная» угроза здоровью. 31. Марка российского вертолёта. 32. Обнажённая натура в изобразительном искусстве. 33. Денежная единица Лаоса. 34. Лентяй (прост.). 36. Помещение для зимовки пчёл. 38. Функция калорифера. 39. Бестолковый, глупый человек. 40. Проход, возможность проникновения куда-нибудь. 41. Край суши, примыкающий к водоёму. 43. Пластина, защищающая руку фехтовальщика.



Ответы на кроссворд:

По горизонтали: 3. Профессиональное объединение, защищающее интересы своих членов. 9. Доктор геолого-минералогических наук, заслуженный деятель науки и техники Таджикистана, первая женщина-профессор среди бухарских евреев в Средней Азии. 10. Русский пианист и композитор XX века. 11. Обоняние. 12. Законодательный ... 13. «Змеиная» фигура высшего пилотажа. 14. Священный зверь на острове Мадагаскар. 15. Тёплое застеклённое помещение для выращивания растений. 18. Владелец депозита. 22. Река, на берегу которой подрывал свое здоровье Чижик-Пыжик. 25. Учёный - специалист по ядерной энергии. 26. Американский армейский автомобиль повышенной проходимости времён Второй мировой войны. 27. Небольшой ресторан с эстрадой. 28. Айседора ... - американская танцовщица, основоположница свободного танца, супруга русского поэта Сергея Есенина. 29. Небольшое южное вечнозелёное дерево с очень плотной древесиной. 30. Шумная, публичная ссора. 35. Переход вещества из твёрдого состояния в газообразное. 37. По-русски – лето, на бухарско-еврейском - ... 42. Великий русский учёный-энциклопедист. 44. Станок артиллерийского орудия. 45. Пятнистый тюлень. 46. Передовой работник, совершенствующий организацию и технологию производства. 47. Государство в Западной Африке. 48. Физик, писатель, кандидат физико-математических наук, директор физико-технического института

XX ВЕК

Она дала начало самиздату, но сама диссиденткой никогда не была. Журналистка и депутат, Фрида Вигдорова боролась с советской системой легально. Это и помогло ей спасти как именитых жертв произвола – Надежду Мандельштам и Иосифа Бродского, так и десятки обычных людей.

Автором книги «Право записывать» на обложке обозначена Фрида Вигдорова, но авторов опубликованных там текстов гораздо больше. Среди них – И. Грекова, Надежда Мандельштам, Анатолий Найман, дочь Вигдоровой, Александра Раскина, и другие, с теплом вспоминаящие талантливую журналистку и писательницу. Так что Фрида Вигдорова выступает здесь и как автор, и как персонаж.

Она была очень целостным человеком, движимым идеей даже не справедливости, но всеильной, сокрушительной доброты. Надежда Мандельштам, которой Фрида Вигдорова помогла вернуться в Москву, прямо называет свою подругу праведницей: «В праведности Фриды, а она была праведницей, что-то напоминало о ее предках – мудрых и веселых еврейских старцах. От еврейства у нее была эта вера, что всякому полагается его доля земного счастья, и она выбрала себе профессию, чтобы хоть кого-нибудь оградить от беды и вернуть ему ту крупицу, на которую он имел право».



Писательница И. Грекова вспоминает, как однажды Вигдорова призналась ей: «Я абсолютно антисоветский человек». Антисоветскость и праведность в деятельности Фриды были взаимообусловлены – она боролась с косностью и мертвенностью советской системы, с казённой, давящей всё живое. Казалось бы, это явления неприятные, но не калечащие – всё же не геноцид, не концлагерь, не репрессии. Однако статьи Фриды Вигдоровой показывают, что и у обычной бюрократии были по-настоящему трагические жертвы. Эти статьи размещены в первом разделе книги, при жизни автора они публиковались в «Известиях», «Комсомольской правде» и «Литературной газете».

Например, в опубликованной в «Из-

ИГРА В ЗАКОНЕ



вестиях» статье «Плохой студент» рассказывается совершенно кафкианская история юноши, которому не разрешили специализироваться на биофизике. Причина запрета была в том, что он слишком много времени проводит на кафедре биофизики в ущерб кафедре физики твёрдого тела, к которой его приписали. Обещания и отказы тянулись больше года, и в результате одарённый и бредящий наукой студент покончил с собой.

Статья была написана по следам самоубийства, Фрида Вигдорова уже не могла спасти его, только привлекла внимание к творящимся на физфаке МГУ безобразиям. Но своими статьями она, например, спасла от тюрьмы подростка, из шалости угнавшего велосипед, не допустила отчисления беременной «от неизвестного отца» студентки Псковского пединститута. А учительницу музыкальной школы, которую травил на работе за «аморальное поведение», Фрида Вигдорова даже на время взяла к себе жить, опасаясь, как бы та тоже не замыслила самоубийство.

Советская цензура не позволила Фриде проявить весь талант публициста в газетных публикациях – безжалостно изрезанные, кое-где дописанные, трусливо сглаженные в наиболее острых местах, они в итоге представляют больше гуманистическую, нежели литературную ценность. Но Вигдорова была и писательницей: её повести и романы печатались большими тиражами, были широко признаны и действительно очень интересны. Своей вершины в художественной прозе Фрида Вигдорова достигла в предсмертной и, увы, недописанной повести «Учитель», фрагмент которой тоже опубликован в сборнике.

Включённые в книгу «Блокноты журналиста» и «Блокноты депутата», конечно, не могли быть опубликованы при её жизни. Антисоветским было не только со-

держание, рассказывающее об общественных язвах, страданиях и оскорблениях человеческого достоинства, но и сама форма. Конечно, и тогда публиковали дневниковые заметки – например, записи Викентия Вересаева или «Записные книжки» Ильи Ильфа. Однако они публиковались скорее в качестве «побочного продукта», «заметок на полях», штриха в общей картине творчества этих писателей. «Блокноты» же Вигдоровой – суховатые, полные горечи и кристально прозрачные – были заявлением в полный голос, а не приглушённой ремаркой в сторону.



Кажется, Вигдорова не так много там пишет от себя – в основном это фиксация чужих реплик, диалогов. Но писатель здесь отнюдь не фонограф – налицо удивительное чувство языка, блестящее выстраивание драматургии устного документа. Это, по сути, зачатки современного жанра вербатим, когда писатель говорит чужими словами, но от себя. «Милочка, дочка золотая, я воевал, в семи странах был, но убивать – никого не убивал. Зачем мне людей убивать? Было дело, мне в Германии один сказал: смотри, домишко какой аккуратный, а живет в нем один дед. Давай этого деда уьем и домишко очистим. Я ему: разве так ученые люди поступают? Как так – взять да убить? Нет, я не убивал! В Германии был – не убивал! В Будапеште был – не убивал! В семи странах был – не убивал!»

Закономерным развитием художественно-документального метода Вигдоровой стала знаменитая запись суда над Иосифом Бродским, представленная в книге под заголовком «Судилище». Александра Раскина говорит про эту запись: «Ее считают первым документом политического самиздата. Юрист и писатель Аркадий Вахсберг охарактеризовал ее даже как первый в СССР правозащитный документ». Павел Литвинов отмечает, что от этого документа в СССР пошло диссидентское движение.

При этом сама Вигдорова диссиденткой не была, предпочитала сражаться с советским абсурдом легальными мето-

дами. Например, будучи депутатом Фрунзенского района, она переселила множество людей из коммуналок с непригодными для жизни условиями. Хотя формально проживание от 13 и больше человек в одной комнате на цокольном этаже считалось абсолютно приемлемым.

О записи суда над Бродским слышали даже те, кто её не читал. Это оттуда знаменитый монолог:

«Судья: А кто это признал, что вы поэт? Кто причислил вас к поэтам?»

Бродский: Никто. (Без вызова.) А кто причислил меня к роду человеческого?»

Однако в записи есть не только ставшие теперь общеизвестными вещи, но и такой факт, что даже и по абсурдной статье о тунеядстве Бродского нельзя было судить. На суде были представлены документы, договоры с издательствами, из которых следовало, что как поэт-переводчик Иосиф Бродский имеет вполне конкурентоспособные по тем временам заработки. Это суд предпочёл проигнорировать, учитывая не все заработанные поэтом суммы, а только выплаченные на тот момент авансы, которые, конечно, были намного меньше общего гонорара.

В ходе суда Вигдорова лишилась неотъемлемого журналистского права записывать, угрожали отнять блокнот. Журналистке пришлось полагаться на свою феноменальную память. Этот абсурдный запрет, как ни странно, пошёл на пользу «Судилищу», как публицистическому произведению. В записи отражены самые острые моменты, чётко, с поразительной силой расставлены акценты. Это не бездушная стенограмма, а яростный в своей сдержанности труд художника-документалиста.

Лидия Чуковская охарактеризовала «Судилище» как «документ, соединяющий словесную живопись с безупречной точностью», а Анатолий Найман уподобляет эту работу античной трагедии: «Это скорее описание обстановки античной пьесы. Это очень искусно сделанная вещь: не подделанная, ни в коем случае, разумеется, но очень искусно выбранные слова».



И после суда Вигдорова всеми силами рвалась помочь опальному молодому поэту. Крайней мерой, жестом отчаяния было согласие отправить стенограмму за границу в надежде привлечь внимание мировой общественности. Теперь «судилище» – не юридическое, а со стороны коллег из Союза писателей – ждало саму Фриду Вигдорову. Впрочем, оно не состоялось: «крамольница» в это время лежала в больнице с тяжёлой стадией рака.

Из назначенных ему судом пяти лет Иосиф Бродский пробыл в ссылке только полтора. В основном это произошло благодаря мировой огласке, журналистскому подвигу Вигдоровой. Однако о своей победе она так и не узнала. Не встретилась она и со спасённым поэтом – за несколько недель до освобождения Иосифа Бродского Фрида Вигдорова умерла.

Фрида Вигдорова. Право записывать. М., АСТ, 2017

Евгения Риц

ЧЕМ ВАЖНА КОНФЕРЕНЦИЯ В БАХРЕЙНЕ

Перенос со стр. 11

Для палестинцев это еще не означает катастрофы. Их проблема постепенно вытесняется на задворки глобальной повестки дня, но все еще может обернуться вспять. Кушнер вместе с остальной администрацией Дональда Трампа через 18 месяцев может отправиться домой, а политическая линия следующего президента США может оказаться кардинально иной. Европейцы могут отодвинуть на задний план свои домашние проблемы и вновь стать мощной дипломатической силой. Расчеты арабских лидеров могут

измениться. Израиль вновь может оказаться под прессом международного давления, а план мирного урегулирования, основанный на принципе «два государства для двух народов» вновь может стать частью политической повестки дня.

Но все это – лишь неизвестное будущее. Пока что в Бахрейне идет международная конференция, на открытии которой советник Трампа Кушнер сказал: «Слишком долго палестинский народ находился в ловушке прошлого».

Аншель Пфеффер,
«ХаАрец», Б.Е.

МИР

Встреча президентов России и США Владимира Путина и Дональда Трампа на саммите «двадцатки» в Осаке, скорее всего, состоится. Пожалуй, это главный итог прошедших в Иерусалиме консультаций секретаря Совета безопасности России Николая Патрушева, советника президента США по национальной безопасности Джона Болтона и главы Совета национальной безопасности Израиля Меира Бен-Шаббата. По крайней мере, американский представитель на открытии переговоров заявил, что они, «надеюсь, зложат основы успешного проведения этого саммита». Удалось ли сторонам добиться взаимопонимания, по каким вопросам можно ожидать договоренностей между Москвой и Вашингтоном и можно ли их ожидать вообще — в этом разбирались «Известия».

ВСТРЕЧА РАДИ ВСТРЕЧИ

Еще задолго до проведения трехсторонних консультаций в Иерусалиме в различных СМИ появилось изрядное количество слухов, чем они могут закончиться. Некоторые, например, говорили о «большой сделке». Представители США и Израиля якобы должны были предложить российскому коллеге вариант, при котором Вашингтон признает легитимность Башара Асада, а Москва взамен приложит усилия для сдерживания иранского влияния в Сирии. Эта инфор-

ЗА ИЕРУСАЛИМОМ ОСАКА: РОССИЯ, США И ИЗРАИЛЬ ОБСУДИЛИ НАБОЛЕВШЕЕ

Консультации стали подготовительными перед возможной встречей президентов Владимира Путина и Дональда Трампа



Фото: REUTERS/Ronen Zvulun

очевидны: хотя Николай Патрушев и Джон Болтон уже встречались и обсуждали вопросы разоружения, в данном случае к диалогу подключилась еще и израильская сторона, и тем самым фактически речь пошла о создании нового формата, призванного подтолкнуть урегулирование конфликта в Сирии и найти компромисс по иранскому присутствию в этой стране.

Премьер-министр Израиля назвал прошедшие переговоры хорошим стартом, у которого будет продолжение. Тем не менее, судя по итоговым заявлениям Николая

хотим видеть Сирию в конечном итоге, — отметил секретарь российского Совбеза. — О том, как это делать, нам предстоит вести диалог.

И действительно, разногласия, судя по всему, сохраняются. Джон Болтон в очередной раз заявил, что Иран должен покинуть Сирию. Николай Патрушев, в свою оче-

редь, отметил, что исламская республика внесла значительный вклад в борьбу с терроризмом в этой стране, и указал на неприемлемость попыток «представить Тегеран в качестве главной угрозы региональной безопасности и тем более поставить его в один ряд с ИГИЛ (деятельность организации запрещена в России. — «Известия») или другими террористическими группировками». Более того, он указал, что Израиль может достичь своих целей и без нанесения ударов по иранским позициям в Сирии.

Как бы то ни было, в чем стороны сошлись, так это в том, что прошедшая встреча

который отметил, что прошедшие в Иерусалиме консультации можно рассматривать как часть подготовки к саммиту. И более того, он отметил, что такая подготовка к этой встрече в целом ведется, хотя еще совсем недавно на этот счет из Москвы и Вашингтона поступали противоречивые заявления. В США говорили, что переговоры состоятся, в России отмечали, что не получали на то официального запроса. Теперь ситуация поменялась. И несмотря на разную тональность в заявлениях, прошедших из Иерусалима, рас-



Президент РФ Владимир Путин и президент США Дональд Трамп на совместной пресс-конференции по итогам встречи в Хельсинки. 16 июля 2018 года. Фото: РИА Новости/Сергей Гунеев

зложит основы для переговоров Владимира Путина и Дональда Трампа в Осаке. На это, в частности, указал Джон Болтон. Похожую позицию между тем высказал и пресс-секретарь российского лидера Дмитрий Песков,

считывать на некие соглашения между Владимиром Путиным и Дональдом Трампом в Осаке вполне можно. По крайней мере, прошлый опыт говорит именно об этом.



Секретарь Совета безопасности РФ Николай Патрушев и советник президента США по вопросам национальной безопасности Джон Болтон во время встречи в Москве. 22 октября 2018 года. Фото: РИА Новости

мация довольно быстро была опровергнута, однако спекуляции на этом не остановились.

Причины такого ажиотажа

Патрушева и Джона Болтона, прорыва, по крайней мере явного, не получилось.

— Во многом мы сошлись во мнениях, по большинству (вопросов) о том, какой мы



Бойцы ливанского движения «Хезболла» устанавливают флаги на ливано-сирийской границе. Фото: REUTERS/Mohamed Azakir

НАДЕЖДЫ НА ИЗРАИЛЬСКИЙ ФАКТОР

Ранее России и США уже удавалось достичь договоренностей по иранскому присутствию в Сирии. Речь идет о соглашении лидеров двух стран по итогам переговоров в июле 2017 года на полях саммита «двадцатки» в Гамбурге о создании южной зоны деэскалации. Оно предполагало в том числе отвод от этой зоны всех несирийских сил (то есть иранских военных, отрядов ливанского движения «Хезболла» и других формирований) на несколько десятков километров. После того как Дамаск при поддержке России восстановил контроль над теми районами, иранцы и лояльные им части по-прежнему находились на значительном расстоянии — только теперь от оккупированных Израилем Голанских высот.

Правда, Тегеран неоднократно обвиняли в нарушении договоренностей. Якобы его военные просто передеваются в форму сирийской армии и сохраняют свое присутствие на юго-западе страны. Впрочем, в Москве неоднократно заявляли, что исламская республика строго выполняет соглашения. А патрулирование, которое проводят силы российской военной полиции совместно с наблюдателями ООН в районе Голанских высот, позволяет поддерживать там относительно



Глава совета национальной безопасности Израиля Меиром Бен-Шаббат, премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху, секретарь Совета безопасности России Николай Патрушев и помощник президента США по национальной безопасности Джон Болтон (слева направо) во время встречи в Иерусалиме. Фото: REUTERS/Ronen Zvulun

— вынуждены, что называется, прикрыть клюв.

ПЕРЕГОВОРЫ ПОД ИГРУ МУСКУЛАМИ

Между тем встреча представителей Москвы, Вашингтона и Тель-Авива прошла на фоне серьезной эскалации в Персидском заливе, где противостояние идет по линии США – Иран. Причем обстановка в том районе нагнетается не первый месяц.

В апреле американцы объявили, что не будут продлевать исключение для ряда стран на торговлю нефтью с исламской республикой: ранее Китай, Индия, Турция, Япония и некоторые другие государства покупали ее у Тегерана, не опасаясь оказаться под

отправке в регион дополнительного контингента и военной техники. 12 мая МИД ОАЭ сообщил, что неизвестные совершили в его исключительной экономической зоне атаку на четыре танкера, один из которых принадлежит самим Эмиратам, два — Сау-

— У меня есть информация Министерства обороны России. Этот беспилотник находился в воздушном пространстве Ирана, — отметил секретарь Совета безопасности.

Вместе с тем, несмотря на обострение в Персидском



Секретарь Совета безопасности РФ Николай Патрушев и премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху на совместной пресс-конференции. Фото: REUTERS/Ronen Zvulun

довской Аравии, а один — Норвегии. Следующее нападение — теперь уже на два танкера — произошло 13 июня. На одном из судов находились 11 российских моряков. В обоих случаях США, а также ряд других стран прямо или косвенно обвинили в атаках Тегеран.

Ситуация накалилась еще больше 20 июня, когда Корпус стражей исламской революции сообщил об уничтожении американского беспилотника — по утверждению иранских военных, он нарушил воздушное пространство страны. В Вашингтоне, однако, эту информацию опровергли, заявив, что летательный аппарат находился в международном воздушном пространстве.

Николай Патрушев по итогам встречи с Джоном Болтоном и Меиром Бен-Шаббатом прояснил позицию России.

заливе, совершенно иная ситуация складывается на политико-дипломатическом фронте. Тут Дональд Трамп пытается начать с Ираном диалог. Призывы сесть за стол переговоров он неоднократно делал сам. Кроме того, 13 июня — то есть в день нападения на танкеры — японский премьер Синдзо Абэ в ходе первого за 41 год визита в Тегеран попытался передать верховному лидеру Ирана аятолле Али Хаменеи послание от американского президента, однако тот отказался отвечать на него.

И в данном случае Москва могла бы стать тем мостиком, который свяжет Вашингтон и Тегеран. При этом, чего бы ни касались возможные российско-американские договоренности, будь то иранское присутствие в Сирии, ядерная программа исламской рес-

публики или ситуация в Персидском заливе, в любом случае их выполнение будет и может идти только в полной координации с самим Ираном. То есть так, как это было в случае с договоренностями о создании южной зоны деэскалации.

ПОБОЧНЫЙ ЭФФЕКТ

Кому прошедшая встреча точно оказалась на руку, так это израильскому премьеру Биньямину Нетаньяху. С трудом выиграв на парламентских выборах в апреле, он так и не смог сформировать правительство, а потому страну ждет повторное голосование, которое пройдет в сентябре. И действующему главе правительства как воздух необходимо заручиться поддержкой как можно большего числа избирателей. А сделать это будет непросто.

Перед предыдущими выборами Биньямин Нетаньяху получил как минимум два «подарка» из-за рубежа. В конце марта президент США Дональд Трамп подписал декларацию о признании оккупированных Голанских высот частью Израиля. А в апреле, перед самыми выборами, Россия передала Тель-Авиву останки израильского военнослужащего Захарии Баумеля, погибшего в

Ливане в 1982 году. Ради этого глава кабинета специально прилетел в Москву. Этот зарубежный визит стал беспрецедентным, учитывая близость голосования.

Что еще могут признать США за Израилем и найдутся ли у России еще чьи-нибудь останки — большой вопрос. А потому Биньямину Нетаньяху придется выкручиваться самому. И в этом контексте проведение встречи Николая Патрушева и Джона Болтона, да к тому же с участием Меира Бен-Шаббата в Иерусалиме — это точно победа для премьера. Станет ли эта встреча прологом к разрядке в регионе или позитивным подвижкам в сирийском кризисе — будет зависеть уже от совсем других лиц. Благо вероятность их встречи теперь выше, чем была еще совсем недавно.

Андрей Онтиков
iz.ru



Обломки американского беспилотника, уничтоженного Корпусом стражей исламской революции Ирана. Фото: Tasnim News Agency/Handout via REUTERS

спокойную обстановку.

Как бы то ни было, вопросы, которые среди прочего касаются обеспечения безопасности Израиля, являются тем редким примером, где Россия и США могут достигать консенсуса. По крайней мере, даже самые отчаянные ястребы в Америке, сталкиваясь с выбором — Израиль или новая порция обвинений в адрес Дональда Трампа в сотрудничестве с Москвой,

санкциями. В ответ тот 8 мая довел до сведения стран, подписавшихся в 2015 году под соглашением по иранской ядерной программе, что «приостанавливает выполнение некоторых обязательств по ядерной сделке», и дал им 60 дней на возмещение убытков от американских ограничительных мер.

С тех пор обстановка в Персидском заливе стала накаляться: США объявили об

РАССКАЗ



**Артур
САМАРИ**

Продолжение.
Начало – в № 904–905.

За эти годы чекисты не стали добрее. Редко кого отпускали из здания НКВД. Каланов думал об Ольге Петровне. Как помочь этой благородной женщине, настоящему ученому? К кому обратиться за помощью? Что делать? И старик не заметил, как рядом выросла фигура директора музея Халилова. Он сел и заговорил:

- Я насчет Ольги Петровны. Это дело связано с вами. Ее арестовали по заявлению нашего зрителя Шагаловой. Оказывается, у вас с нею был конфликт. Лена говорит, что вы восхваляли дореволюционную жизнь и пропагандировали буржуазные идеи. И в этом деле, якобы, Ольга Петровна была на вашей стороне. И еще, она общилась в НКВД, что Суханова увлечена историей царского периода и собирала материалы о буржуазных ученых, губернаторах, чиновниках и даже церковных служителях.

- Но она ученый человек, изучает историю, - вырвалось у Каланова. - А как же иначе!

- Я не считаю Ольгу Петровну врагом. Между прочим, в горкоме партии я тоже получил выговор. Что не доглядел.

- Ужасно жалко, как помочь ей? А может быть, ваши сотрудники напишут коллективное письмо в ее поддержку? Мол, она совсем не такая...

- Что вы, хотите, чтоб и нас потянули за Сухановой, как соучастников? Я против, у меня семья, дети. Будем надеяться, что вся эта история хорошо закончится – и ее отпустят. Ольга Петровна нам очень нужна: она сильный специалист и на ней держится музей. Ну ладно, я пойду, дела.

Директор встал и перед уходом добавил:

- Да, просьба. Прошу не рассказывайте больше нашим сотрудникам о своем дореволюционном прошлом. Извините, иначе вас не будут пускать сюда. И вообще, не приходите сюда, пока эта история не закончится.

От таких слов Каланову стало страшно. Он не мог представить, что его могут не пустить в собственный дом, который сам построил. Это нелепо! Ведь в таком случае его жизнь окончательно потеряет смысл. Как жить? И бывший капиталист заверил директора, что выполнит все его советы.

На другой день к Каланову домой явился какой-то посылный юноша. Старик отдыхал в кресле-качалке и читал книгу в тени большого орехового дерева. Тот вручил листочек бумаги с

печатью и удался. Это оказалась повестка к следователю Харитонову. Каланов испытал старческий страх – ему не хотелось встретить свою смерть в тюрьме. Если такое случится, решил про себя, то поступит, как его сын Арон. Тут из дома вышла жена. Она тоже заволновалась.

- Что же ты мог натворить под старость лет? Мы уже давно живем отрешено. Что им надо?

- И почему вы, евреи, такие трусливые? Вот, с друзьями явился сюда.

- Что можно ожидать от нации, которую более тысячи лет преследовали, убивали? Мы жили на чужбине в постоянном страхе. Окажись на нашем месте любой другой народ, вел бы себя так же. Это не трусость – это природа сохранения нации.

- Понимаю вас, однако это

ствительно засадить его? – мелькнула у следователя мысль. - Это принесет мне славу. Каланов – бывший буржуй – никто не заступится за него».

Когда допрос был окончен, следователь отпечатал на машинке последнюю строку и задал вопрос, который не имел отношения к делу:

- Между нами говоря, вы сильно жалеете о потерянных миллионах?

Задав такой вопрос, Харитонов сказал себе: «Если его ответ понравится, то я пожалую старика и отпущу, а если нет, то будет там, где положено быть врагам социализма».

Каланов насторожился. Стоит ли быть с ним откровенным? А вдруг он использует это против него, ведь чекисты всюду ищут врагов власти – это у них как план на заводе.

- Мне трудно ответить на такой вопрос, но представьте себе, что эти миллионы ваши, и их отняли у вас. Задайте себе этот вопрос и найдете ответ.

И Харитонов улыбнулся: ему понравился ответ.

Уже у двери кабинета, Каланов спросил:

- Да, а что будет с Ольгой Петровной. Поверьте, она совсем не виновата. Я клянусь!

Следователь снова усмехнулся.

- Каланов, запомните, мы никого зря не сажаем и следите за своим языком. Радуйтесь, что отпускаю вас.

Когда Каланов очутился во дворе, то друзья легко вздохнули и кинулись к нему. Они не стали расспрашивать его и скорее убрлись с этого опасного места. Уже по дороге домой Каланов рассказал о допросе до мелочей.

- Следователь не бил тебя? - спросил Моше, бывший управляющий хлопкового завода, который принадлежал Каланову.

- Слава богу, что попался хороший следователь. Был со мной тактичен, иногда улыбался, хотя задавал провокационные вопросы, думая, что я попадусь на его удочку.

- Теперь ты для них как старый тигр с выпавшими зубами. А они – герои. А ты сказал следователю, что раньше ты, как член Государственной Думы России, курировал правоохранительную систему Туркестана?

- Нет. Тогда этот чекист стал бы еще больше упиваться своей властью надо мной. Я думал о судьбе Сухановой. Лучше бы арестовали меня, чем ее.

Суханову держали в следственном изоляторе около года и отпустили, так и не предъявив обвинения. Когда она покидала кабинет следователя, Харитонов сказал: «Ольга Петровна, радуйтесь удачному концу этого дела».

А случилось это потому, что умер Сталин – и политических репрессий стало намного меньше.

Ольгу Петровну не сразу принесли в музей: горком партии был против. Музей – это место

идеологического воспитания, такое разъяснение дали в руководящих органах города. И лишь при вторичном обращении директора Халилова в горком партии, ведущему специалисту Сухановой позволили работать в музее. Но только рядовым сотрудником, несмотря на ее ученую степень.

РЕШЕТКИ

Как-то раз Каланов пришел в музей и во дворе застыл на месте, уставившись на свой особняк. На всех окнах первого этажа были установлены решетки из арматуры, крашенные в белый цвет. Вид был ужасный, как в тюрьме. И при этом арматура закрывала цветные витражи, привезенные им из Франции. У старика защемило сердце, и он опустился на скамейку. Затем зашел к Ольге Петровне, в общий отдел. Когда старик вошел, научные работники стояли вокруг стола, они изучали новые предметы из горного кишлака Таджикистана. Женские серьги, браслеты, свадебную корону невесты и другие украшения. Они были так увлечены, что никто не взглянул на зашедшего человека.

- Ольга Петровна, что сделали с моим домом? – возмутился Каланов, опираясь на резную трость. – Зачем на красивые витражи надели уродливые решетки? Это что, тюрьма?

От возмущения старик тяжело дышал. Суханова взяла его за руку и усадила на диван. Сама присела рядом и спокойно заговорила:

- Понимаете, уже дважды в музее совершались кражи экспонатов, и именно через окна. После второй кражи секретарь горкома велел срочно установить решетки. Как вы знаете, денег у музея нет, и горком сам установил дешевые решетки.

- Но посмотрите, какие это страшные решетки: мало того, что из арматуры, так еще толстые. Разве можно так? - от возмущения у Каланова не хватало слов.

- Абрам Давидович, нам понятны ваши чувства, но сохранность экспонатов – это превыше всего. Да, такие решетки портят фасад музея, но... Будь у музея деньги, мы сами заказали бы ажурные решетки у старых мастеров. Будем надеяться, что еще наступят такие времена.

- Но я не доживу до этих дней, - и старика охватила грусть, затем добавил: - Как теперь я буду смотреть на свой дом, он стал такой уродливый?

На это ему ответил молодой работник с комсомольским значком на пиджаке.

- Извините, уже тридцать лет, как это не ваш дом и принадлежит государству. Почему до сих пор вы не можете смириться с этим?

Ольга Петровна бросила на активиста укоризненный взгляд.

Продолжение следует

ОСОБНЯК



Каланов рассказал об аресте Ольги Петровны и решил успокоить жену:

- За меня не бойся, я стар – вряд ли посадят.

- Для них нет разницы. Вспомни, сколько стариков, женщин пострадало в тридцатые годы, ведь никого не щадили. Я боюсь за тебя. Может быть, ты прикинешься смертельно больным и не пойдешь в НКВД?

- Нет, должен идти: там решается судьба Ольги Петровны. Нужно как-то помочь ей.

В назначенный час Каланов и два его друга, тоже старики, вошли в железные ворота НКВД. Во двор они ступали как-то осторожно, со страхом: за годы советской власти немало знакомых безвинно пострадало. И в это время приехал следователь Харитонов на «Виллисе». Вышел из машины с черной папкой под мышкой и, увидев Каланова, жестом пригласил его к себе, сказав шутливо: «А, бывший миллионер, заходите».

Друзья остались сидеть на скамейке.

- Если я не выйду оттуда, - сказал им Каланов, - то помогите моей старушке. - И Абрам пожал им руки.

Едва Каланов очутился в полутемном кабинете, за одним столом со следователем, как Харитонов задал ироничный вопрос:

осталось в прошлом, советская власть сделала всех равными. Давайте о деле Сухановой.

Во время допроса Каланов дал честные показания и рассказал о случившемся во всех подробностях, чтоб его слова не истолковали как враждебные. В конце добавил: в этой истории Суханова совершенно не виновата, потому что она защищала его не как бывшего миллионера, а просто как старого человека. Тем более, этого требует восточный этикет.

Еще Каланов слегка приуныл, желая хоть как-то защитить Ольгу Петровну. Он рассказал следователю о том, как в их беседах Суханова отстаивала идеи социализма.

Следует отметить, этот допрос доставил чекисту истинное удовольствие. О бывшем богаче он был слышан с детства, о его могуществе ходили легенды. И вот теперь этот миллионер сидит перед ним, немного жалкий и отвечает на все вопросы. И при желании Харитонов может заключить его в тюрьму. До чего же он силен, если в его руках судьба такого человека! И все это благодаря революции: кто был никем – вдруг стал всем. Прямо, как в сказке. А кем он был прежде: просто слесарем на заводе, затем партийная школа. И вот направили на работу в НКВД. «А может, дей-

בס"ד

OHR AVNER DAY CAMP

Register online today at
www.ohravnerdc.org
 Or call 718-426-9369

NEW
OUTDOOR
 Olympic size
HEATED pool

www.ohravnerdc.org

@CampOhrAvner

OHR AVNER DAY CAMP

Register online today at
www.ohravnerdc.org
 Or call 718-426-9369

ohravner@jiq.org

**AGES:
3-13**

**Separate Divisions
for Boys & Girls**

FIRST SESSION:	SECOND SESSION:	MON-THUR:	FRIDAY:
THUR. JUNE 27	TUE. JULY 23	9am-4pm	9am - 2pm
MON. JULY 22	THU. AUG 15		

BREAKFAST, HOT LUNCHES & SNACKS
AIR CONDITIONED BUSES
EXCITING TRIPS
TRANSPORTATION TO & FROM CAMP
PROFESSIONAL SPORTS PROGRAM
AFTER SCHOOL PROGRAM UNTIL 6PM WITH SUPPER & SPECIAL FUN!

DIVISIONS:
 - PRESCHOOL
 - JUNIOR
 - SENIOR
 - PIONEER

Registration is now open. Mondays-Thursdays from 9am-6pm.
 All vouchers are accepted. Generous scholarship are available for early applicants.

ЖИВОПИСЬ

ВЫСТАВКА ДВУХ ДРУЗЕЙ – ХУДОЖНИКОВ ПАВЛА БЕНЬКОВА И НИКОЛАЯ ФЕШИНА

История их жизни и творчества достойна экранизации

В Музее русского импрессионизма впервые после долгой разлуки встретились два талантливых русских художника-импрессиониста – два близких друга, пути которых в 1920-х годах навсегда разошлись. Один уехал в Америку, другой немногим позже – в Узбекистан. После революции, Гражданской войны, пережитых потрясений, болезней, голода оба они искали своё место под солнцем и в жизни, и в творчестве, и в истории искусства. Отсюда и название выставки.

Спустя более чем 90 лет живописные работы Павла Бенькова и Николая Фешина снова представлены вместе. Среди участников нового выставочного проекта, реализация которого в Музее русского импрессионизма продолжалась больше года, – Государственная Третьяковская галерея, Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан, Государственный музей искусства народов Востока, Музей Российской академии художеств, Фонд Марджани (Москва), Serpherot Foundation (Лихтенштейн) и частные коллекционеры.

...Они родились в одном и том же городе – Казани. Павел Беньков – в 1879 году в семье железнодорожного служащего. Николай Фешин – в 1881-м у владельца иконописной мастерской; через несколько лет мальчик, заболев менингитом, чудом выжил – очнулся после двухнедельной комы, лишь когда к его постели принесли животворящую икону Тихвинской Божией Матери...



Слева: Зинаида Ковалевская. Портрет Павла Бенькова
Справа: Николай Фешин. Автопортрет

возможность, едет на каникулы в Европу, посещает занятия в Академии Рудольфа Жюльена в Париже. Путешествует по Италии, Испании... В итоге в конце 1908-го за нарушение дисциплины – из-за заграничной поездки опоздал к началу учебного года – его отчислили из училища. Правда, позже звание художника всё-таки получил – за картину «Покорность» (1909), о которой благодетельно отзывался Репин.

Окончив в 1909-м Академию с медалью и заслужив право на пенсионерскую поездку за рубеж за картину «Капустница», Фешин отправляется в Австрию, Германию, Италию, Францию... С того

преподаватели. Их постоянно сравнивают, вызывают на соперничество коллеги. Даже обожающие и того и другого студенты делятся на «беньковцев» и «фешинцев»... Оба женились на своих ученицах: Беньков –

холст в голодном, захваченном эпидемиями городе почти невозможно. Беньков с отступающими белыми войсками направляется в Сибирь. И там та же страшная бедность, разруха, безденежье. Работает в Иркутске и Омске как театральный художник. В 1921-м, вернувшись в Казань, возобновляет преподавание в художественной школе, которая стала официально называться Казанским художественно-техническим институтом, вступает в Ассоциацию художников революционной России, много ездит по стране.

...Один из временных блоков в экспозиции – доэмиграционный.

Вот «Портрет Т.А. Поповой» (конец 1910-х – начало 1920-х) Павла Бенькова, запечатлевшего ученицу и модель Николая Фешина в художественной школе (1912–1917); её загадочную

войны при возвращении из его последней поездки в Италию через Африку и Турцию. Это вид на мечеть Кылыч Али-паши, иногда называемую Топхане джами. А «Усадьба» (1914–1916) – это Языково-Богородское, где вплоть до 1917-го сохранялась комната, в которой в 1833-м останавливался Александр Пушкин; в 1922-м дом Языковых сгорел. Из Москвы – «Поздняя осень. Сад Эрмитаж» (1920-е).

А это дочь казанского школьного сторожа «Катенька» (1912) Николая Фешина – девочка с задумчивым, сосредоточенным взглядом и куклой в руках. Его же – в том же цветовом бурном магическом вихре – «Натурщица» (1910-е), «В бондарной мастерской» (1914), «Портрет В.С. Богатырёва» (1916), «Зимний пейзаж» (1917).

В 1923-м художники пишут портреты друг друга – последнее свидетельство их выдержавшей многолетние испытания, трагические повороты и творческие подъёмы дружбы. Местонахождение портрета Николая Фешина работы Бенькова неизвестно. В экспозиции «Портрет П.П. Бенькова» (не позднее 1923-го) Фешина. Здесь же его «Автопортрет» (1920).

О прерванных связях, потере всяческих контактов между художниками свидетельствует жёлтая черта, символически разделяющая пространство экспозиции на Восток и Запад – Узбекистан Бенькова и Америку Фешина.

«Эмиграция была вынужденной, как и для огромного числа людей, спасавшихся бегством от хаоса и крови в развороченной революцией России, – считает искусствовед Галина Тулузакова. – Смена идеологии художественного образования, организационные пертурбации привели практически к уничтожению Казанской художественной школы в том виде, в котором она создавалась. Всё, что было важно и дорого, исчезало на глазах. Фешина уже ничего не держало. Он оставил Россию, понимая, что «кирпично-заводское искусство» утвердилось надолго, что он может легко потерять не только творческую индивидуальность, но и саму жизнь, что он не видит в советской России будущего для своей обожаемой дочери Ии».

В августе 1923-го Фешин с семьёй прибывает на пароходе в Нью-Йорк. Здесь его ждут. Одна за другой в Чикаго и Нью-Йорке открываются персональные выставки. Не владея английским языком, он постоянно даёт мастер-классы: живопись в действии красноречивее слов. Коллекционеры покупают картины Фешина прямо с мольберта, представляют его известным арт-дилерам и директорам музеев. Он в эпицентре эмигрантской артистической жизни Нью-Йорка.

...На следующее утро после вручения престижного приза Томаса Р. Проктора на выставке в Национальной академии дизайна в Нью-Йорке за «Портрет гравёра Уильяма Дж. Уотта» (1924)



Павел Беньков. Старая Бухара, 1931 год

С детства оба увлекались рисованием. В 1894-м Беньков вместо поступления в духовную семинарию, обманув родителей, сдал экзамены в Казанскую художественную школу на позицию вольнослушателя. Туда же поступил и Фешин. Став друзьями, они делили трудности жизни вдаль от родных. В 1901-м оба получили рекомендацию в Высшее художественное училище при Императорской Академии художеств. Фешин попадает в переполненную и невероятно популярную мастерскую Ильи Репина, Беньков – в мастерскую Дмитрия Кардовского, ученика Репина, а когда появляется воз-

же года участвует в выставках Товарищества передвижников и, вплоть до начала Первой мировой войны, европейских. В 1910-м на ежегодной выставке Института Карнеги в Питтсбурге он «на равных» с Клодом Моне, Огюстом Ренуаром, Камилем Писсарро, Альфредом Сислеем. Мастерство русского художника отмечают и публика, и критики, а его работы приобретают американские коллекционеры, в частности Уильям Стиммел.

И снова – Казань. Та же художественная школа. Благородный замкнутый Фешин и душа любой компании Беньков уже



Николай Фешин. Портрет мисс Фешиной с дочерью, 1925 год

на Ольге Траубенберг, дочери преподавателя географии и истории Татарской учительской школы, Фешин – на Александре Белькович, дочери первого директора школы.

Революция, Гражданская война... В школе отключают отопление. Фешин и его ученики работают в пальто, валенках и варежках. Раздобыть краски и

улыбку сравнивали с улыбкой Джоконды. Вот напоминающая коровинскую картина «На террасе» (1913) – с мечтательной молодой особой. «На Волге. Ташёвка» (1914–1915) – летом на даче. Кстати, все пейзажи художника неизменно дневные. За исключением одного – «Стамбул ночью» (1914), который был написан в начале Первой мировой



Павел Беньков. Девушка-хивинка, 1931 год

– мастера ксилографии, гравировавшего фешинские произведения для американских изданий, – художник проснулся знаменитым. В нынешней экспозиции эта работа из блестящих. Как и «Портрет Дуэйн» (около 1926-го) – художницы и меценатки, поддерживавшей художников Таосской колонии и дружившей с Фешиным. Не говоря уже о картинах «Дома в Нью-Йорке» (1924), «Миссис Фешина с дочерью» (1925), «Портрет Александры» (1926–1927). На них самые любимые модели художника – жена и дочь, которую писал с младенчества до зрелого возраста. Впоследствии она станет танцовщицей, арт-терапевтом, популяризатором творчества отца.

Открывшийся у Фешина туберкулёз заставляет его покинуть Нью-Йорк. И обрести дом в затерянном в горах городке Таос в штате Нью-Мексико. Контрастная природа этого края и многоцветная индейская жизнь вдохновили художника внести в палитру необычайно яркие, эффектные краски. Но плодотворный творческий подъём снова заканчивается драмой: любимая жена подаёт на развод. И снова те же поиски места под солнцем – переезжает с дочерью в Калифорнию, в Лос-Анджелес. А после её свадьбы обустраивается в Санта-Монике. Начинает сотрудничать с Галереей Эрла Стендала, отправляется с учениками в путешествие по Мексике, где знакомится с Диего Риверой. Потом Ява, Бали, Япония...

В Таосе, в доме, построенном самим художником, по сей день существует его музей.

Он ушёл из жизни во сне 5 октября 1955 года в Санта-Монике. По завещанию отца Ия перезахоронила его прах в Казани в 1976-м. В Таосе, в доме, построенном самим художником, по сей день существует его музей.

...Шумные волны калифорнийского побережья, сочные натюрморты, колоритный быт индейцев Северной Америки.

А рядом, по ту сторону «границы», – весенние акации Самарканда, восточные базары и минареты старой Бухары, узбеки на фоне хаузов с питьевой водой и городских каналов-арыков...

Впервые Беньков посетил Бухару в 1928-м, а через год уже окончательно с женой и дочерью поселился в Самарканде. Южное азиатское солнце подарило не только силы и вдохновение, но и новые темы и новый непривычный колорит.

Пейзажи 1940-х полны ясной гармонии, тишины и элегического покоя. Страсть и темперамент в бухарских картинах сменились мудрым прощальным взглядом на мир, который он так любил.

Внимания заслуживают написанные ранее портреты тех, кто входил в ближний круг Бенькова: «Портрет жены» (1925–1926) и «Портрет историка П.В. Траубенберга» (1926) – тестя художника, сидящего в кресле с высокой прямой спинкой у письменного стола на фоне книжных полок и не скрывающего своего

неодобрения современных реалий. Потомственный дворянин, до революции он входил в состав руководства Казанского университета и был очень заметной фигурой в городе, а его сын был участником Белого движения...

В последние годы из-за большого сердца художнику всё труднее стало выходить за пределы своего дома с садом и оплетённой виноградом верандой. Тихие тенистые дворики, в которые его выносят в кресле, – главный мотив картин, лишённых, несмотря на сюжетную и композиционную близость, какого-либо однообразия.

16 января 1949-го он умирает. Долгое время имя живописца носило Самаркандское художественное училище, где он преподавал, и улица, на которой жил. В городе его запомнили как местную легенду: грузный «барин» с тросточкой, разъезжающий по городу в тарантасе и покупающий на свои деньги холсты студентам.

...Поиски своего места под солнцем отзывались долгим и сложным возвращением творчества художников к российскому зрителю. До 1970-х годов картины эмигранта Фешина были не-

известны на родине, а живопись Бенькова, члена Союза художников СССР, заслуженного художника Узбекской ССР, участника крупных всесоюзных выставок, зазвучала по-иному лишь недавно.

Экспозицию дополняют гигантский тайм-лайн, на котором отмечены основные вехи судьбы художников, и уникальные кадры документальной хроники 1920–1930-х годов. Для незрячих и слабовидящих посетителей три картины – упоминавшаяся «Катенька» и «Портрет девочки из племени Таос» (1930) Фешина

и «Девушка-хивинка» (1931) Бенькова – оснащены «тактильным интерактивом»: гипсовой копией изображения, связанным с его темой предметом и колбой с ароматом-ассоциацией, чтобы усилить восприятие.

...Уехать или остаться в послереволюционной России? Каждый из художников решал тогда для себя сам. Чей выбор оказался однозначно верным? Ответ на этот вопрос музей оставляет для зрителя открытым.

rusimp.su

17th ANNUAL RUSSIAN HERITAGE MONTH[®]
 PRODUCED BY THE RUSSIAN AMERICAN FOUNDATION
 IN COOPERATION WITH THE NEW YORK POST
 PRESENTS:



Central Asia: A Treasure Trove
 From Private US Collections
 exhibition curated by Sonya Bekkerman and Marina Kovalyov

June 18-30th, 2019

THE NATIONAL ARTS CLUB
 GRAND GALLERY
 15 Gramercy Park South, New York, NY 10003

www.RussianAmericanFoundation.org



ПСИХОЛОГИЯ

Задавали ли вы себе когда-нибудь вопрос почему мы проходим мимо некоторых людей, даже не обращая на них никакого внимания, а с кем-то начинаем строить отношения буквально с первого взгляда. Почему это происходит? И по какой причине мы с вами выбираем именно этого человека, а не какого-то другого?



Зигмунд Фрейд утверждал, что мы выбираем только тех, кто подсознательно уже существует в наших мыслях, что изначально мы сперва рисуем их образ у себя в голове, а позже, в реальной жизни, встречаем именно этого человека.

У каждого из нас существует некий образ партнера противоположного пола, который заложен в нашем подсознании. И в определенный момент, когда мы встречаем человека, очень похожего на созданный нами портрет, мы немедленно влюбляемся в него.

Самое примечательное в том, что судьба готовит нам самые неожиданные моменты и роковые встречи, когда после некоторого общения мы начинаем понимать, что именно это человек нам нужен, именно он и есть наша мечта, и тот самый идеал, которого мы так долго искали.

Кто-то может быть думает, что все происходит не случайно, и это всего лишь такое совпадение, когда определенный мужчина встречается с определенной женщиной. Да только случайностей ведь не бывает и такие встречи являются результатом именно нашего подсознательного поиска своего партнера, своей половинки.

Выбирая своего человека, мы с вами начинаем ориентироваться на свои ощущения, и только потом на какие-либо логические доводы: насколько мы схожи по внешним признакам, насколько различаемся в социальном статусе, либо в какой-то манере поведения.

Встретив своего потенциального партнера, мы ориентируемся мгновенно, буквально от секунды до одной минуты. Именно столько времени нам хватает для того, чтобы понять, возбуждает нас этот партнер или нет. Все это за нас определяет некий компонент личности, имеющийся у каждого с самого рождения. Он отвечает за наши эмоции, чувства и инстинкты, а также относится непосредственно к нашему биологическому телу.

Своего принца на белом коне мы начинаем формировать в своем подсознании в еще в далеком детстве, и ему способствуют самые разные факторы. Такой образ видится сначала каким-то неопределенным и несколько размытым, но с годами он становится более четким и совершенно определенным. Когда мы становимся взрослее, мы переводим идеализированный образ из своего подсознания в сознание.

Поэтому часто можно услышать от мужчины фразу, например, что эта девушка совершенно не в его вкусе, хотя она очень яркая и красивая. Просто она, несмотря на все свои положительные качества, не соответствует идеальным представлениям этого мужчины. Именно поэтому одним мужчинам нравятся жгучие брюнетки, тогда как другим - стройные блондинки.

Новые отношения в нашу жизнь приходят только в тот момент, когда мы к ним полностью готовы психологически. Счастье обязательно постучится в наши двери рано это наступит или поздно.

Вот только страхи, живущие в нас, а также комплексы и различные стереотипы омрачают это ощущение счастья и не могут позволить нам вовремя его разглядеть, чтобы запустить его в нашу жизнь. Вряд

СЛУЧАЙНОСТЕЙ НЕ БЫВАЕТ

ИЛИ КАК МЫ ВЫБИРАЕМ ДРУГ ДРУГА

ли у нас получится завязать крепкие отношения с партнером, если у нас слишком большие требования и проявляется достаточно сильная идеализация к партнеру.

И тогда, например, молодая девушка, ожидающая замечательного принца и обязательно на белом коне, вряд ли обратит свое внимание на обычного, простого, доброго, влюбленного в нее молодого человека, если он не будет отвечать ее требованиям и не будет достаточно симпатичным по ее мнению.

Также и мужчина, может все свою жизнь прождать пока ему попадет умная, красивая, мягкая, покладистая, умеющая замечательно

готовить и ладить с его мамой, женщина, не заметив при этом много достойных кандидаток на своем пути, которые очень хотели бы ответить ему своей взаимностью.

Как бы там не было, мы все являемся строителями своей жизни и счастья, и никто не поможет нам устроить собственную жизнь, поскольку это зависит целиком непосредственно от нас и не от кого больше.

В наше сердце любовь способна войти только в тот момент, когда его полностью покинут обиды и возмущения. Тот человек, который способен излучать любовь, просто не может быть несчастлив, поскольку он так устроен, что будет притягивать всегда в свою жизнь только то, что излучает сам.

★ ЛЕТНИЙ КОНЦЕРТ ★

— ДЛЯ ЖЕНЩИН —



В ПРОГРАММЕ

ЖИТЬ ЗДОРОВО

С участием любимиц публики

БЕЛЛЫ ПУЛАТОВОЙ

— Израиль —

И НАРГИС МАЛАЕВОЙ

— Нью-Йорк —

18 ИЮЛЯ

ЦЕНА БИЛЕТА

в 7:30 ВЕЧЕРА

Концерт состоится в центре Ор Натан

«Дружба» (адрес)

98-81 Queens Blvd, Rego Park, NY, 11374

\$30

Билеты можно приобрести по телефону:

Тамара (718) 526-0791, Регина (718) 551-4398,

Нара (347)-845-1665 Майк (347)-744-4292

MEMBERSHIP AT COMMONPOINT QUEENS

Commonpoint Queens' Central Queens
67-09 108th Street, Forest Hills, NY



For decades, **Commonpoint Queens' Central Queens** has provided individuals and families in **Forest Hills** and surrounding neighborhoods with a safe, nurturing, innovative **community center**. Here's what members love about us:

- **Indoor Swimming Pool** perfect for laps, also offers group and private lessons, as well as classes for all ages starting at seven months old (we offer **male only** and **female only** swim opportunities)
- State-of-the-art **Fitness Center** with cardiovascular machines, weight-lifting machines, and free weights
- Discounted rates for **Nursery School, Summer Camp, Two Private Summer Pool Clubs** (in Bayside and Little Neck), **After School Day Care, Senior Programs, Author Series, Youth Sports, Gymnastics and Dance, Swim Classes** and more!
- **Exercise Classes** geared for all difficulty levels & ages
- Helpful certified **Personal Trainers**
- **Open gym** for basketball, volleyball and other sports
- Access to **Career Help** and **Emergency Food Bank**

For information or to join, contact **Rory Hersch, Director of Membership**, at **(718) 268-5011 x 121 RHersch@Commonpointqueens.org** (Mention this ad for 10% off of your Membership plan!) www.commonpointqueens.org

SAMUEL FIELD Y + CENTRAL QUEENS Y ARE NOW



ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян
Заслуженный художник Армении



(718) 437-1895 • (877) 437-1895

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете www.davidstonedecor.com



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
(718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

Блажен, кто предков с чистым сердцем чтит.
- Иоган В. Гёте -

STONE PRO CENTER MONUMENTS



Рошель
(917)818-5993

- Современные технологии и классические материалы в художественной обработке камня.
- 3D-моделирование и визуализация ваших идей!
- Индивидуальный подход к памяти о ваших близких.
- Высококласные специалисты мемориального искусства воплотят в жизнь



Сергей
(917)742-7310

любые ваши пожелания - гемма, портретная живопись, художественная гравировка и резьба по камню.

Большой выбор моделей в нашем шоу-руме



880 Jamaica Ave, Cypress Hills, NY 11208
(718) 277-7577



СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ НАШЕГО ДОРОГОГО И ЛЮБИМОГО РОМАНА ХАНАНОВИЧА НЕКТАЛОВА



31 мая, на 64-м году жизни после продолжительной болезни скончался наш дорогой двоюродный брат, дядя, добрый, отзывчивый и щедрый человек, украшение всего нашего большого рода – Роман бен Тамара ве Ханан Некталов.

Выражаем наши искренние и глубочайшие соболезнования матери покойного Романа – нашей любимой тете Тамаре, братьям Борису, сестрам Риве и Симе, дорогой супруге Саре, детям Михаилу, Дмитрию и Елене с семьями, которые понесли такую невосполнимую утрату.

*Не слышно голоса родного,
Не видно добрых милых глаз.
Зачем судьба была жестока?
Как рано ты ушёл от нас!*

*Великой скорби не измерить,
Слезами горю не помочь,
Тебя нет с нами, но навеки
В сердцах ты наших не умрёшь.*

*Никто не смог тебя спасти,
Ушёл из жизни слишком рано.
Но светлый образ твой родной
Мы будем помнить постоянно...*

Роман (Рахмин) Некталов родился 23 апреля 1956 года в дружной и прекрасной семье нашего дяди Ханана Юханановича Некталова и Тамары Исхакбаевой.

Окончив школу, он пошел работать мастером по ремонту обуви.

В 1977 году он встретил на своем пути прекрасную, умную, чуткую и очаровательную девушку – Сару Суюнову. В этом счастливом браке родились дети Михаил, Дмитрий, Елена, которых они воспитали в лучших традициях дома Некталовых – уважение к старшим, почитание родителей, взаимоподдержка.



**23 апреля 1956
– 30 мая 2019**

В 1988 году умер наш дядя Ханан, в 1989 году вместе с семьей они иммигрировали в Австрию, а в 1990 г. - в Америку, обосновавшись в Нью-Йорке. Здесь Роман смог проявить себя как бизнесмен, обустроить своих детей, дать им образование, помог им создать семьи, участвовать в воспитании своих любимых внуков.

К сожалению, в последний год он стал болеть, и диагноз, который был поставлен ему, свел на нет все усилия первоклассных врачей, матери, супруги, детей, братьев и сестер противостоять коварной болезни.

31 мая 2019 года нашего дорогого

Ромы не стало. Он вернул в этот скорбный для всех нас день свою чистую и прекрасную душу Вс-вышнему.

Жаль, что теперь его нет с нами. Мы долго не сможем привыкнуть к его отсутствию, но наши сердца будут переполнены сердечной благодарностью Вс-вышнему, дяде Ханану и тете Тамаре за такого прекрасного сына, коим был Рахмин-Роман Некталов!

*Мы теряем родных,
мы теряем друзей,
Ах, как больно —
и снова мы плачем,
И уходят они к вечной
тайне своей,
Но мы помним и любим их,
как же иначе!*

*Ну, а жизнь продолжает
стремительный бег,
Лишь во сне мы опять рядом
с ними.*

*И как трудно, проснувшись,
прощаться навек,
Снова сердце на крике застынет.*

*Нам бы только на миг
прикоснуться рукой
И глаза их увидеть родные.*

*Но они далеко,
так от нас далеко!
Только эхом доносится имя...*

*Скорбим:
тетя Соня Некталова,
Неля и Давид Миеровы,
Ирина и Давид Аминовы,
Слава и Жанна Некталовы,
Лиля и Арсен Некталовы,
Альберт и Элеонора Некталовы,
племянники и племянницы,
родные и близкие*

**Поминки первого месяца состоятся 30 июня 2019 года,
в 7 часов вечера, в ресторане «Версаль».
Телефон для справок: 917-304-2585 – Михаил**

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АВНЕРА МОИСЕЕВИЧА ФАТАХОВА

С глубоким прискорбием сообщаем о кончине 24 июня 2019 года (21 Сиван) на 83-м году жизни Фатахова Авнера Моисеевича.

Авнер Моисеевич Фатахов родился в семье Моше Фатахова и Малко Хаитовой 14 июля 1936 года в городе Ленинабаде Республики Таджикистан.

В 1961 году он окончил Самаркандский медицинский институт и по окончании его был призван в ряды Советской Армии.

Начал службу в Туркменистане врачом вертолётной эскадрильи, затем начальником медпункта миномётного дивизиона, врачом-бактериологом медсанбата, старшим врачом мотострелкового полка и далее начальником лазарета дивизии.

С 1970 по 1986 год был начальником кожно-венерологического отделения Душанбинского военного госпиталя.



1936  2019

После завершения военной службы, в феврале 1987 года был назначен главным врачом городского кожно-венерологического диспансера в городе Душанбе и руководил им до иммиграции в США в 1992 году.

В Америке он посвятил себя изучению многих аспектов иудаизма, что невозможно было в стране исхода. Также собрал обширную информацию о роде Фатаховых и написал книгу «Родословное древо Фатаховых».

Его скромность, доброта, доброжелательность к людям и бескорыстная помощь навсегда останутся в памяти тех, кто его знал.



Благословенна память Авнера бен Моше и Малко Фатахова.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Глубоко скорбящие:
дети, внуки, братья, сестра,
их семьи, родные и друзья*



Помники первой недели состоятся в воскресенье, 30 июня 2019 года, в 7 часов вечера в ресторане «L'Amour» (бывш. «Ган Эден»).

Поминки 30 дней состоятся 23 июля 2019 года, в 7 часов вечера – там же. Бесплатный валет-паркинг. Контактные тел.: 646-228-5320; 917-613-0296

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МУРДАХАЯ БАБАЕВА БЕН ЗИЛПО

*Тепла и мудрости огонь погас –
И нашу боль не объяснить словами.
Вы в жизни были маяком для нас,
Дела, советы Ваши будут вечно с нами.*

С чувством глубокой скорби и болью в душе извещаем, что 17 июня 2019 года (14 Сивана) на 82 году жизни в Израиле покинул этот мир наш дорогой дядя, любимый муж, отец, дедушка, прадедушка Мурдахай бен Зилпо и Нисон Бабаев.

Эта дата войдёт в историю рода Бабаевых как день величайшей утраты прекрасного человека, отзывчивого дяди, мудрого советчика, уважаемого всем авлодом человека, последнего, восьмого ребёнка семьи Нисона и Зилпо Бабаевых.



Нисон и Зильпо Бабаевы



1938 ✪ 2019

трудовую деятельность в областном туберкулёзном диспансере врачом-рентгенологом, а затем заместителем главного врача туберкулёзной больницы.

Работая врачом-рентгенологом, он оказывает помощь многим больным по раннему выявлению туберкулёза, особенно в отдалённых районах Бухарской области. На специальном автобусе, оснащённом рентген-аппаратурой, он выезжает в районы и на местах проводит рентген по выявлению туберкулёза и даёт назначения с целью лечения больных на местах.

Мурдахай часто бывал в труднодоступных местах. Все пациенты относились к нему с благодарностью.

В 1978 году Мурдахай Бабаев с семьёй репатрируется в Израиль. Несмотря на свой возраст, он стремится подтвердить свой диплом, и через некоторое время овладевает ивритом, успешно сдаёт экзамены и защищает свой диплом врача-рентгенолога.

В течение 20 с лишним лет он работает заведующим отделением в больницах Израиля и оказывает большую помощь репатриантам, которые очень хорошо отзывались о нём. Его любили и уважали. Он имел много истинных и преданных друзей. Людей разных профессий приятно удивляли его эрудиция и широкий кругозор. Он был прекрасным собеседником и душой компаний.

Мурдахай Бабаев ушёл из жизни так же



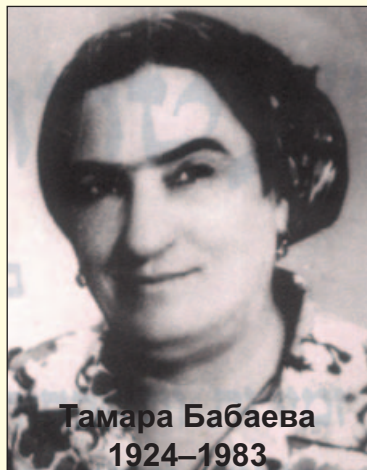
Хай Бабаев
1915–1944



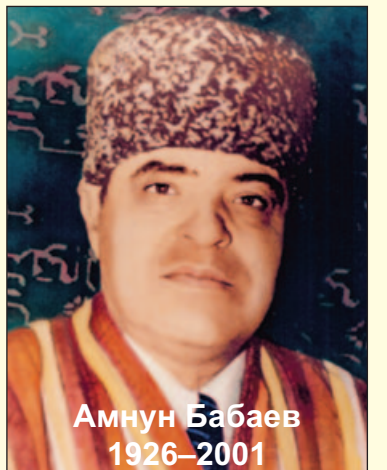
Ксиъо Бабаева
1918–1984



Сара Бабаева
1921–1998



Тамара Бабаева
1924–1983



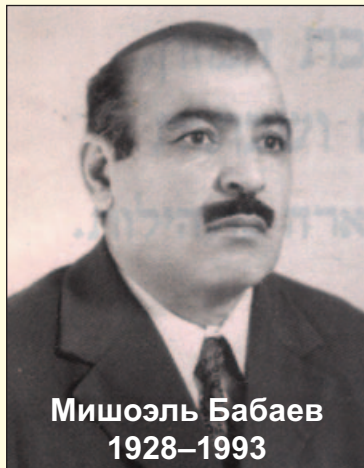
Амнун Бабаев
1926–2001

Мурдахай родился 11 марта 1938 года в городе Бухаре, в благородной, уважаемой всеми семье Нисона и Зилпо Бабаевых.

От природы он был одарён хорошей внешностью и такими ценными качествами, как здравый ум, отличная память, любовь к труду, порядочность, дружелюбие, стремление делать людям добро.

В 1955 году, успешно окончив среднюю школу с таджикским языком обучения, Мурдахай решил поступить в Душанбинский медицинский институт, где обучение велось на русском языке. Несмотря на то, что его родители были преклонного возраста, они не только соглашались с его решением, но и отправляют его на учёбу и обещают ему постоянную моральную и материальную помощь во время его учёбы.

В 1961 году Мурдахай Бабаев успешно оканчивает институт и получает диплом врача. В том же году он соединил свою судьбу с Зоей Шахимовой, которая стала горячо любящей и верной хранительницей семейного очага. Она подарила ему двух сыновей и дочь. Мурдахай и



Мишоэль Бабаев
1928–1993



Зоя Бабаева
1939–2012

Зоя прожили в совместном браке 58 счастливых лет в достатке и взаимопонимании.

После свадьбы молодая семья направляется в Комсомолабадский район, куда был направлен на работу Мурдахай Министерством здравоохранения Таджикистана.

Мурдахай Бабаев с 1961 по 1967 год работает в районной больнице врачом-терапевтом, главным врачом. В 1967 году он возвращается в свой родной город Бухару и продолжает свою

достойно, как и прожил свою жизнь, оставив после себя достойных детей, внуков и правнуков, которые будут достойно нести его доброе имя. Его сыновья Юра и Марик – врачидантисты, дочь Ира также работает медиком.

Мы низко склоняем головы перед его светлой памятью и добрым именем, и выражаем свои искренние соболезнования его жене, детям, внукам и правнукам.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Глубоко скорбящие:
племянники Илья Моисеевич Борухов,
Люба, Якуб – Тамара, Амром – Света,
Нисим – Ася, Лена – Рафик, Борис – Мира,
Моше – Люба, Або – Зоя, Рафаэль – Лира,
Маргарита – Жора, Нина – Юра,
Иосиф – Басанда,
друзья: доктор Саломон Якубов – Ксения,
доктор Аркадий Тахалов, Борис Тахалов,
Иосиф Рубинов с семьями.*

Нью-Йорк

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЭММАНУЭЛЯ РАФАЭЛОВИЧА ИСХАКОВА

ПОСВЯЩАЕТСЯ 80-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ И 21-Й ГОДОВЩИНЕ СО ДНЯ СМЕРТИ

1 июля 2019 года исполняется 21-я годовщина с того печального и горестного дня как перестало биться сердце нашего дорогого отца, брата, любимого сына и дедушки Эммануэля Рафаэловича.

Наш папа родился незадолго до Великой Отечественной войны, в далеком 1939 году в г. Самарканде в трудовой семье Рафаэля и Шевы Исхаковых. В этой семье росли семеро детей, где старшим сыном был Эммануэль. С раннего детства он уже старался работать и помогать своим родителям. Он рос крепким и здоровым красавцем. Многие девушки заглядывались на него, но лишь одной избраннице своего сердца он посвятил свою жизнь. Ею стала Мара Ильясова, которая подарила ему двух сыновей и дочь.

После смерти нашего дедушки главой семьи становится Эммануэль. Он заботится о своих сестрах, устраивая их судьбу, радуется их счастьем и счастьем братьев. Большую часть своей жизни он проработал в г. Алмалыке в качестве портного по изготовлению головных уборов. В 1991 г. он переезжает с семьей в свой родной г. Самарканд, где параллельно со своей трудовой деятельностью выполняет доверенные ему обязанности председателя квартального комитета в еврейском квартале «Восток». А затем, видя в нем талант руководителя, его назначают на пост председателя Хевра Кидуша в г. Самарканде. Здесь он отдает все свои силы и энергию, трудясь на благо народа. Но коварная болезнь оборвала нить его жизни.

Трудно поверить в то, что такой энергичный, красивый, жизнерадостный и сильный мужчина навсегда покинул нас, оставив всех родных и близких в глубоком, неутешном горе. Мы потеряли не только отца, но и доброго друга, мудрого наставника.



1939 – 1998
(29 Сиван)

Мы – дети, внуки и родственники, по праву гордимся им. Папа оставил после себя доброе имя. Жизнь коротка, а имя доброе живет века.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Да, жизнь прошла, да прожито немного,
Но как прожита жизнь твоя была.
Так искренне, кристально чисто, свято...
Таким будут хранить тебя сердца.
В нем было много от земли святого,
Он возвышался, как огромная скала.
Он пал, как словно корень подрубили,
Он пал, как подстрелили бы орла.
Он всегда был примерным семьянином,
Отцом хорошим для детей,
Для внуков был он добрым дедом.
Прекрасным братом для семьи своей.*

Скорбим и помним:
дети: Авром – Юлия,
Изя – Эся, Анжела – Славик,
сестры, братья, внуки,
правнуки, кудо,
родные и близкие
Нью-Йорк, Израиль,
Алмалык, Самарканд



NISAN & SONS MONUMENTS

ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ



- ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
- КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ
- ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ
- ПАМЯТНИКИ ЛЮБОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ



**ПАМЯТНИКИ ДЕЛАЮТСЯ
ОДИН РАЗ И НА ВСЮ ЖИЗНЬ,
ДОВЕРЬТЕСЬ
ПРОФЕССИОНАЛАМ:
50 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ,
ИЗ КОТОРЫХ 25 ЛЕТ В NY
НАШИ ЦЕНЫ
ВАС ПРИЯТНО УДИВЯТ !**



24/7 Tel: 718 258 5811 2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234
email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com



Rainbow Supply of N.Y.



MEDICAL & SURGICAL SUPPLIES

63-22 AUSTIN STREET
REGO PARK, NY 11374
T. 718-326-2822
F. 718-326-2443



237 BEACH 20TH STREET, #7
FAR ROCKAWAY, NY 11691
T. 718-337-0190
F. 718-337-0191

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОРТОПЕДИЧЕСКОЙ И ДИАБЕТИЧЕСКОЙ ОБУВИ!
МЫ ИЗГОТОВИМ ВАМ СТЕЛКИ ПО ИНДИВИДУАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ!
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ПРЕДМЕТОВ ГИГИЕНЫ НЕОБХОДИМ РЕЦЕПТ ОТ ВРАЧА**



www.RainbowSupplyNY.com



ROYAL

Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

917-559-9522 Шалом

69-02 Garfield Ave.

917-502-3980 Ави Коэн

Woodside, NY 11377

www.elitepalaceny.com

V V A A D
H HARABONIM
Q of QUEENS



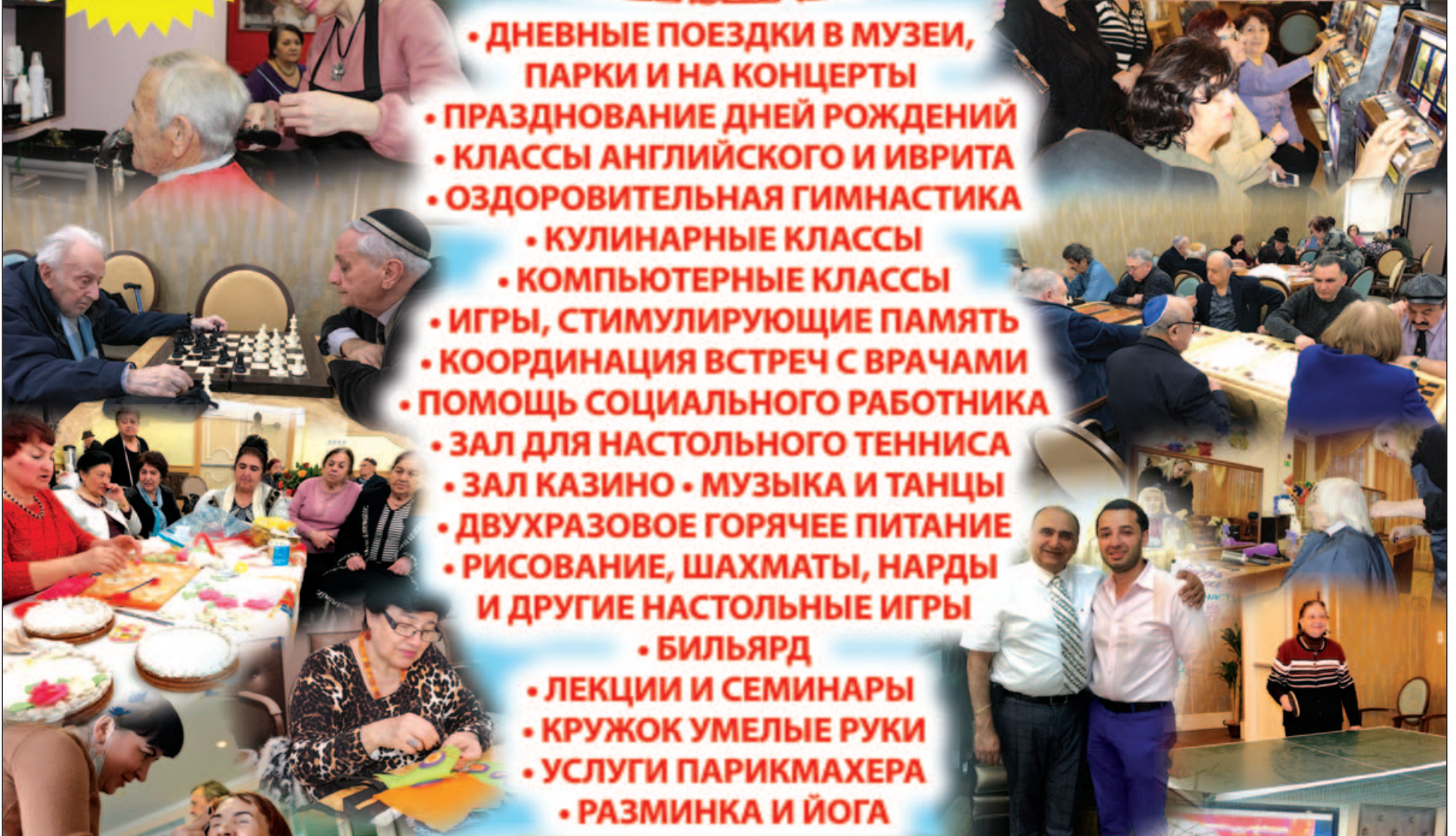
МЫ РАБОТАЕМ В 2 СМЕНИ: С 9 УТРА ДО 1 ДНЯ И С 2 ЧАСОВ ДО 6 ВЕЧЕРА



"МЫ ИМЕЕМ ТО, ЧТО НЕ ИМЕЮТ ДРУГИЕ!" У НАС СВОЯ ГЛАТТ КОШЕРНАЯ КУХНЯ СО СВОИМИ ПОВАРАМИ!

ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ"
ADULT DAY CARE
REGO PARK SENIORS CLUB

- ДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В МУЗЕИ, ПАРКИ И НА КОНЦЕРТЫ
- ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЕЙ РОЖДЕНИЙ
- КЛАССЫ АНГЛИЙСКОГО И ИВРИТА
- ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ГИМНАСТИКА
- КУЛИНАРНЫЕ КЛАССЫ
- КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ
- ИГРЫ, СТИМУЛИРУЮЩИЕ ПАМЯТЬ
- КООРДИНАЦИЯ ВСТРЕЧ С ВРАЧАМИ
- ПОМОЩЬ СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА
- ЗАЛ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА
- ЗАЛ КАЗИНО • МУЗЫКА И ТАНЦЫ
- ДВУХРАЗОВОЕ ГОРЯЧЕЕ ПИТАНИЕ
- РИСОВАНИЕ, ШАХМАТЫ, НАРДЫ И ДРУГИЕ НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ
- БИЛЬЯРД
- ЛЕКЦИИ И СЕМИНАРЫ
- КРУЖОК УМЕЛЫЕ РУКИ
- УСЛУГИ ПАРИКМАХЕРА
- РАЗМИНКА И ЙОГА



НАШ ЦЕНТР РАЗДАЕТ ПРОДУКТЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ!



НАШ ЦЕНТР ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ТРАНСПОРТ СО ВСЕХ ПЯТИ РАЙОНОВ НЬЮ-ЙОРКА!

63-36 99th Street, Rego Park NY 11375
Tel.: 718-459-2555, Fax: 718-459-2444

SV Design 347.495.1568